



**BMW
MOTORRAD**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

F 850 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

ДОБРО ПО- ЖАЛОВАТЬ В МИР BMW

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

О данном руководстве по эксплуатации

Прежде чем завести двигатель своего нового BMW, прочтите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего мотоцикла BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	2	Предупреждения	27
Направленность	4		
Сокращения и символы	4	04 ПОЛЬЗОВАНИЕ	54
Комплектация	5	Замок зажигания	56
Технические характеристики	6	Зажигание с Keyless Ride	57
Актуальность	6	Электронная противоугонная система EWS	61
Дополнительные источники информации	6	Экстренный выключатель зажигания	62
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию	7	Освещение	62
Запоминающее устройство	7	Дневные ходовые огни	64
		Аварийная световая сигнализация	66
02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14	Указатели поворота	67
Общий вид слева	16	Система регулировки тяги (DTC)	68
Общий вид справа	17	Электронная регулировка ходовой части (D-ESA)	69
Под сиденьем	18	Режим движения	71
Левый комбинированный выключатель	19	Режим движения PRO	74
Правый комбинированный выключатель	20	Круиз-контроль	75
Панель приборов	21	Система охранной сигнализации (DWA)	77
03 ИНДИКАЦИЯ	22	Система контроля давления в шинах (RDC)	81
Контрольные и сигнальные лампы	24	Обогрев ручек	81
Окно Pure Ride на TFT-дисплее	25	Многоместное сиденье	82
Главное меню на TFT-дисплее	26		

05 TFT-ДИСПЛЕЙ	84	07 ВОЖДЕНИЕ	120
Общие указания	86	Указания по технике безопасности	122
Принцип	87	Регулярная про- верка	126
Окно Pure Ride	94	Запуск	127
Общие настройки Bluetooth	95 97	Обкатка	130
Мой мотоцикл	101	Переключение	131
Бортовой компью- тер	104	Езда по бездоро- жью	132
Навигация	105	Тормозная система	134
Медиа	107	Постановка мото- цикла на стоянку	136
Телефон	108	Заправка топливом	137
Просмотр версии программного обес- печения	109	Крепление мото- цикла для транспор- тировки	144
Просмотр информа- ции о лицензии	109		
06 РЕГУЛИРОВКА	110	08 ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИ- СТЕМЫ	146
Зеркала	112	Общие указания	148
Фара	112	Антиблокировочная система (ABS)	148
Ветрозащитный щи- ток	113	Система регули- ровки тяги (DTC)	151
Сцепление	114	Регулировка тор- мозящего момента двигателя	154
Тормоз	114	Dynamic ESA	155
Механизм переключе- ния передач	116	Режим движения	155
Предварительное напряжение пружины	116	Dynamic Brake Control	158
Настройка аморти- заторов	117		

Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)	159	Диагностический разъем	206
Ассистент переключения	161	10 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	208
09 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	164	Общие указания	210
Общие указания	166	Розетки	210
Бортовой инструмент	166	Зарядный разъем USB	211
Комплект инструментов для обслуживания мотоциклов	167	Кофр	212
Подставка под переднее колесо	167	Топкейс	214
Подставка под заднее колесо	168	Система навигации	216
Моторное масло	169	11 УХОД	224
Тормозная система	171	Средства по уходу	226
Сцепление	176	Мойка мотоцикла	226
Охлаждающая жидкость	177	Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	228
Шины	179	Уход за лакокрасочным покрытием	229
Диски	180	Консервация	230
Колеса	181	Подготовка мотоцикла к длительному хранению	230
Цепь	193	Ввод мотоцикла в эксплуатацию	230
Воздушный фильтр	195		
Осветительные приборы	197		
Детали облицовки	198		
Система помощи при пуске	198		
Аккумуляторная батарея	200		
Предохранители	204		

12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	232	Работы по техническому обслуживанию	254
Таблица неисправностей	234	План технического обслуживания	255
Резьбовые соединения	237	Подтверждения технического обслуживания	256
Топливо	239	Подтверждения сервисного обслуживания	270
Моторное масло	239		
Двигатель	240		
Сцепление	241		
Коробка передач	241		
Задний редуктор	242		
Рама	242	ПРИЛОЖЕНИЕ	272
Ходовая часть	242	Сертификат соответствия электрон-ной противоугонной системы	273
Тормозная система	243	Сертификат электрон-ной противо-угонной системы	279
Колеса и шины	244	Сертификат ЕАС	281
Электрооборудова-ние	245	Сертификат соответствия	
Размеры	247	Keyless Ride	282
Массы	248	Сертификат Keyless Ride	287
Параметры движе-ния	248	Сертификат соот-ветствия системы контроля давления в шинах	291
13 СЛУЖБА СЕР-ВИСА	250	Сертификат си-стемы контроля давления в шинах	297
Сервисное об-служивание			
BMW Motorrad	252		
BMW Motorrad Ис-тория сервисного обслуживания	253		
BMW Motorrad Мо-бильные услуги	253		

Сертификат соответствия панели приборов с TFT-дисплеем	298
Сертификат панели приборов с TFT-дисплеем	304
Сертификат соответствия системы охранной сигнализации	307
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	312

ОБЩИЕ УКАЗА- НИЯ

01

НАПРАВЛЕННОСТЬ	4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
АКТУАЛЬНОСТЬ	6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	6
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО	7

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

НАПРАВЛЕННОСТЬ

Общие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо задокументировать в главе «Сервисное обслуживание». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания. Если вы когда-нибудь решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации и обслуживанию. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

 **ОСТОРОЖНО** Опасность с низкой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к малой или средней травме.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Опасность со средней степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности мо-

жет привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ОПАСНО** Угроза безопасности с высокой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ВНИМАНИЕ** Особые указания и меры по безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или дополнительных принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства теряют свою силу.

 **УКАЗАНИЕ** Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- Указание к действию.

» Результат действия.

 Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.

◁ Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.

 Момент затяжки.



	Технические характеристики.	EWS	Электронная противогонная система.
LA	Комплектация для конкретной страны.	RDC	Система контроля давления воздуха в шинах.
SA	Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.	КОМПЛЕКТАЦИЯ При покупке мотоцикла BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении. Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве.	
SZ	Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.		
ABS	Антиблокировочная система.		
D-ESA	Электронная регулировка ходовой части.		
DTC	Система динамической регулировки тяги.		
DWA	Система охранной сигнализации.		

6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например по причине выбранного дополнительного оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководство по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о

системах мотоцикла, можно найти по адресу **www.bmw-motorrad.com/manuals**.

СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификаты для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию для возможных принадлежностей можно найти по адресу **bmw-motorrad.com/certification**.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Общие сведения

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы поддержки. Кроме того, блоки управления обеспечивают функции комфорта или информационно-развлекательные технологии.

Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

Отношение к сотрудникам

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного средства, номерного знака и соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

Права охраны данных

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему праву охраны данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные.

8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.

Таковыми организациями могут быть:

- Изготовитель транспортного средства
- Квалифицированный сервисный партнер
- Специализированные СТО
- Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством. Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указа-

ния о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации. Владелец транспортного средства может поручить партнеру, другому квалифицированному сервисному партнеру или СТО BMW Motorrad на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемую законом розетку для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.

Предусмотренные законом требования по разглашению информации

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в

отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

Эксплуатационные данные в транспортном средстве

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, скорость вращения колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохране-

ния технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях. Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых ситуациях движения, например при использовании систем управления динамикой движения
- Информация о событиях, вызывающих повреждения транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также оптимизации функций транспортного средства изготовителем транспортного средства.

10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.

В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства. Считывание информации может выполняться партнером, другим квалифицированным сервисным партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемая законом розетка для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.

Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправно-

стей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества. Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик продукта в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю транспортного средства требуются технические характеристики из транспортного средства. Данные из транспортного средства могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у партнера, другого квалифицированного сервисного партнера или в специализированной СТО BMW Motorrad.

Ввод и передача данных в транспортном средстве

Общие сведения

В зависимости от оснащения настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой момент изменить или сбросить. Например:

- Регулировка положения ветрозащитного щитка
- Регулировка ходовой части

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от соответствующего оснащения относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- Введенные цели поездки
- Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исклю-

чительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

Интегрирование мобильных конечных устройств

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное конечное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, например, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки. Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего ис-

12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

пользуемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

Сервисы

Общие сведения

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайн-функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

Услуги производителя

транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства

описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для предоставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства. Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или предварительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования

соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

ОБЗОРНАЯ ИН- ФОРМАЦИЯ

02

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА	16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА	17
ПОД СИДЕНЬЕМ	18
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	19
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	20
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	21

16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



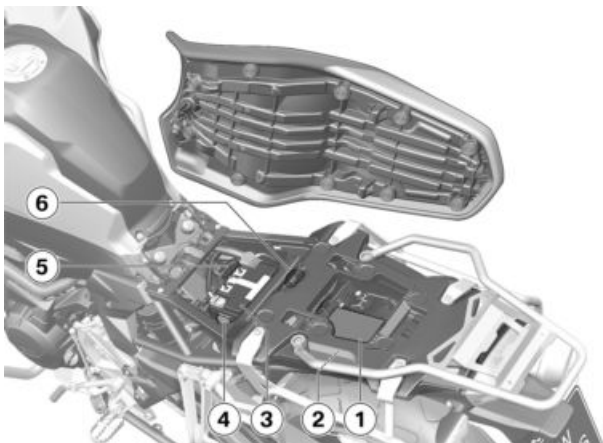
- 1 Розетка (→ 210)
- 2 Зарядный разъем USB
(→ 211)
- 3 Замок сиденья (→ 82)
- 4 Регулировка степени
амортизации (→ 117)
- 5 Маслоналивное отверстие
и маслоизмерительный
щуп (→ 169)

ОБЩИЙ ВИД СПРАВА

- 1** Регулировка предварительного напряжения пружины (➡ 116)
- 2** Задний бачок гидравлического тормозного привода (➡ 175)
- 3** Передний бачок гидравлического тормозного привода (➡ 173)
- 4** Идентификационный номер транспортного средства, заводская табличка (на головке руля)
- 5** Индикатор уровня охлаждающей жидкости (за боковой облицовкой) (➡ 177)

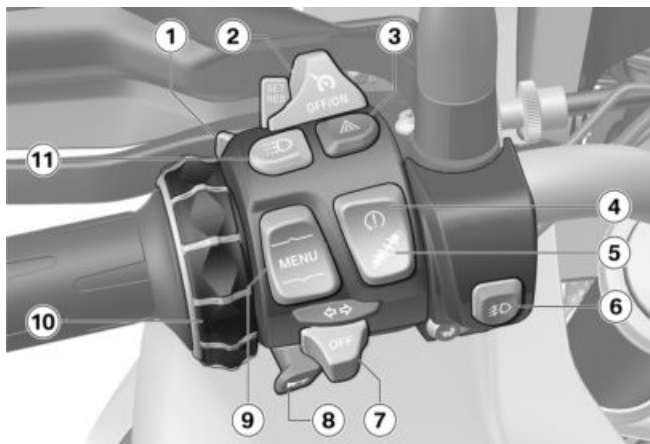
18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПОД СИДЕНЬЕМ



- 1 Бортовой инструмент
(166)
- 2 Таблица загрузки
- 3 Аккумуляторная батарея
(200)
- 4 Замена главного предо-
хранителя (204).
- 5 Диагностический разъем
(206)
- 6 Замените предохранители
(205).

ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- | | |
|---|---|
| <p>1 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (→ 63)</p> <p>2 Круиз-контроль (→ 75)</p> <p>3 Аварийная световая сигнализация (→ 66)</p> <p>4 DTC (→ 68)</p> <p>5 Dynamic ESA (→ 69)</p> <p>6 Дополнительная фара (→ 64)</p> <p>7 Указатели поворота (→ 67)</p> <p>8 Звуковой сигнал</p> <p>9 Двухпозиционная клавиша MENU (→ 87)</p> | <p>10 Multi-Controller
Органы управления (→ 87)</p> <p>11 Ручное включение дневных ходовых огней (→ 64)</p> |
|---|---|

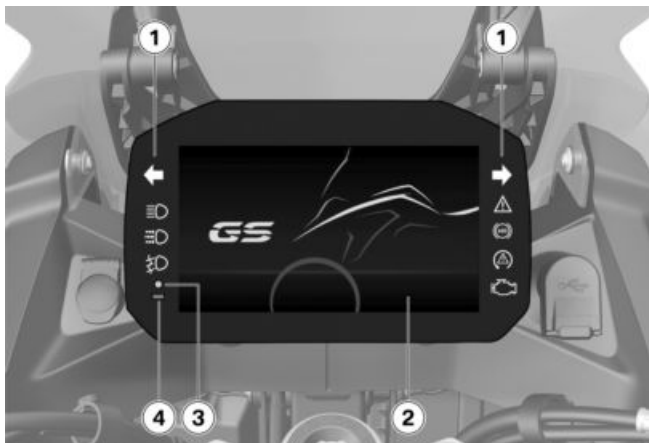
20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1** Управление системой обогрева ручек (►► 81)
- 2** Выбор режима движения (►► 72)
- 3** Аварийный выключатель (►► 62)
- 4** Кнопка стартера (►► 127)

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- 1** Контрольные и сигнальные лампы (➡ 24)
- 2** TFT-дисплей (➡ 25)
(➡ 26)
- 3** Светодиод DWA (➡ 78)
—с Keyless Ride^{SA}
Контрольная лампа радиоключа (➡ 58)
- 4** Фотодиод (автоматически регулирует яркость подсветки комбинации приборов)

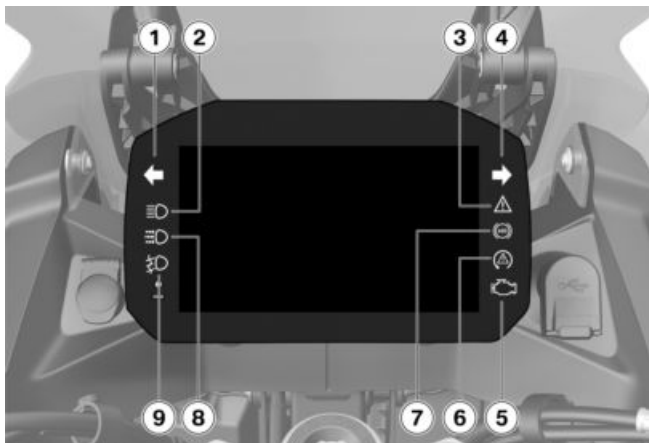
ИНДИКАЦИЯ

03

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	24
ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ	25
ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ	26
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	27

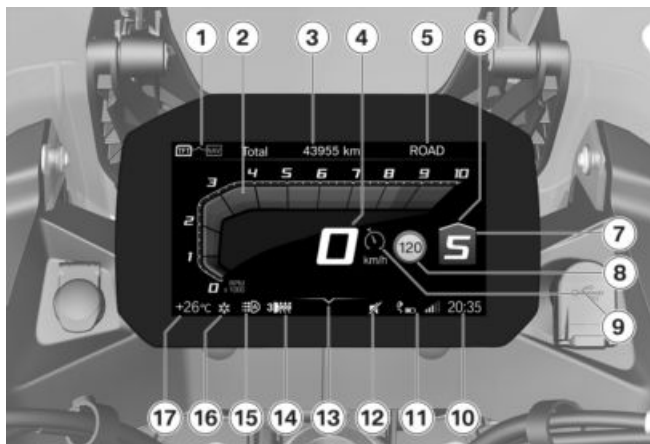
24 ИНДИКАЦИЯ

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



- 1 Левый указатель поворота
([↗ 67](#))
- 2 Дальний свет ([↗ 63](#))
- 3 Общая сигнальная лампа
([↗ 27](#))
- 4 Правый указатель поворота
([↗ 67](#))
- 5 Сигнальная лампа сбоев в работе привода ([↗ 40](#))
- 6 DTC ([↗ 48](#))
- 7 ABS ([↗ 47](#))
- 8 Ручное включение дневных ходовых огней ([↗ 64](#))
- 9 Дополнительная фара
([↗ 64](#))

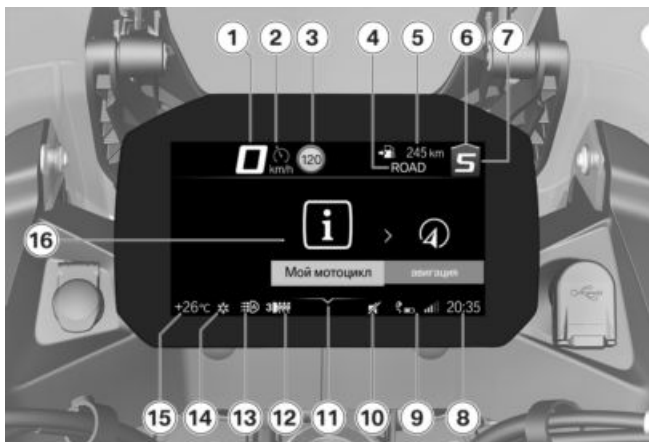
ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ



- | | |
|--|--|
| 1 Переключение средства управления (►►► 92) | 11 Состояние соединения (►►► 98) |
| 2 Тахометр (►►► 94) | 12 Отключение звука (►►► 95) |
| 3 Строка состояния с информацией для водителя (►►► 92) | 13 Справка по управлению |
| 4 Спидометр | 14 Степени обогрева ручек (►►► 81) |
| 5 Режим движения (►►► 71) | 15 Автоматические дневные ходовые огни (►►► 65) |
| 6 Рекомендация повышения передачи (►►► 95) | 16 Предупреждение о гололеде (►►► 35) |
| 7 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход). | 17 Наружная температура |
| 8 Speed Limit Info (►►► 94) | |
| 9 Круиз-контроль (►►► 75) | |
| 10 Часы (►►► 96) | |

26 ИНДИКАЦИЯ

ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ



- | | |
|---|--|
| 1 Спидометр | 12 Степени обогрева ручек
(81) |
| 2 Круиз-контроль (75) | 13 Автоматические дневные
ходовые огни (65) |
| 3 Speed Limit Info (94) | 14 Предупреждение о голо-
леднице (35) |
| 4 Режим движения (71) | 15 Наружная температура |
| 5 Строка состояния с ин-
формацией для водителя
(92) | 16 Область меню |
| 6 Рекомендация повышения
передачи (95) | |
| 7 Индикатор включенной
передачи, при нейтраль-
ном положении показыва-
ется «N» (холостой ход). | |
| 8 Часы | |
| 9 Состояние соединения | |
| 10 Отключение звука (95) | |
| 11 Справка по управлению | |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Способ отображения

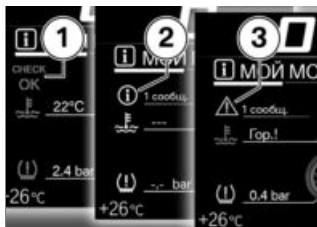
Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.

Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в сочетании с появляющимся диалоговым окном на TFT-дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.



Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.

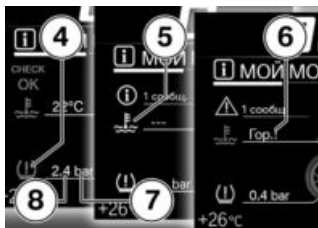


Индикация системы автоматической диагностики

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

- Зеленый символ **ЧЕК** **ОК 1**: сообщений нет, значения оптимальные.
- Белый круг с буквой **i** внутри **2**: информация.
- Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.
- Красный знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение критическое

28 ИНДИКАЦИЯ



Отображение значений

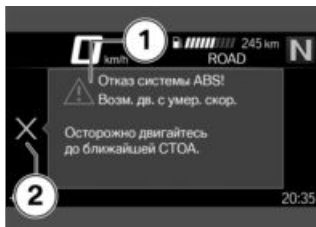
Символы **4** отличаются по виду. В зависимости от системного анализа используются различные цвета. Вместо числовых значений **8** с единицами **7** для индикации также используются тексты **6**:

Цвет символа

- Зеленый (OK): текущее значение оптимальное.
- Синий (Cold!): текущая температура слишком низкая.
- Желтый (Low! /High!): текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
- Красный (Hot! /High!): текущая температура или значение слишком высокие.
- Белый (---): действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

 Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или про-

должительности езды. Если измеряемое значение вследствие невыполненных условий измерения временно отображаться не может, на его месте будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



Диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства

Сообщения выводятся в диалоговом окне системы контроля параметров транспортного средства **1**.

- Если имеется несколько сообщений системы контроля параметров транспортного средства с одинаковым приоритетом, сообщения будут показываться последовательно в порядке своего появления до тех пор, пока они не будут квитированы.

- Если отображается активный символ **2**, квитирование можно выполнить, отклонив мультиконтроллер влево.
- Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню Мой мотоцикл (▮▮▮➔ 89). Пока неисправность сохраняется, сообщение можно вызвать повторно.

30 ИНДИКАЦИЯ

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	 появляется на дисплее.	Предупреждение о наружной температуре (☞ 35)
 горит желтым светом.	 Радиоключ не в зоне действия.	Радиоключ вне зоны приема (☞ 35)
 горит желтым светом.	 Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %.	Замена батареи радиоключа (☞ 36)
	 Элемент питания радиоключа разряжен.	
 горит желтым светом.	 отображается желтым цветом.	Низкое напряжение в бортовой сети (☞ 36)
	 Низкое напряжение бортовой сети.	
 горит красным светом.	 отображается красным цветом.	Критическое напряжение в бортовой сети (☞ 37)
	 Напряж. борт. сети дост. критич. уровня!	
 горит красным светом.	 отображается красным цветом.	Критическое зарядное напряжение (☞ 37)
	 Напряж. борт. сети дост. критич. уровня!	

Контрольные и сигнальные лампы

Текстовая индикация

Значение

	горит жел- тым све- том.		Отображается не- исправный освети- тельный прибор.	Неисправность лампы (▣▣▣ 38)
			Емкость АКБ DWA низкая.	Слабый заряд батареи DWA (▣▣▣ 39)
	горит жел- тым све- том.		АКБ DWA разря- жена.	Батарея DWA разряжена (▣▣▣ 39)
	горит крас- ным све- том.		Температура ОЖ слишком высо- кая!	Высокая темпе- ратура охлажда- ющей жидкости (▣▣▣ 39)
	горит не- прерывно.		Двигатель !	Сбои в работе привода (▣▣▣ 40)
	мигает красным светом.			Серьезные сбои в работе привода (▣▣▣ 40)
	мигает.			
	горит жел- тым све- том.		Отказ системы управления двиг. !	Отказала система управления дви- гателем (▣▣▣ 41)
	горит жел- тым све- том.		Неисправн. в системе управ- ления двиг.	Работа двигателя в аварийном ре- жиме (▣▣▣ 41)
	мигает красным светом.		Серьезная ошибка в сист. управ. двиг !	Серьезная не- исправность в системе управле- ния двигателем (▣▣▣ 41)

32 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы

Текстовая индикация

Значение

	горит жел- тым све- том.		отображается жел- тым цветом.	Давление в шине в предельном диапазоне до- пуска (▬▬▬ 43)
			Давление в ши- нах не соотв. зад. зн.	
	мигает красным светом.		отображается крас- ным цветом.	Давление в ши- нах вне допуска (▬▬▬ 44)
			Давление в ши- нах не соотв. зад. зн.	
			Сис. контр. дав. в шин Потеря давления	
			"---"	Сбой передачи (▬▬▬ 45)
	горит жел- тым све- том.		"---"	Неисправность датчика или си- стемная ошибка (▬▬▬ 46)
	горит жел- тым све- том.		Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Батарея датчика давления в ши- нах разряжается (▬▬▬ 46)
			Датчик падения неисправен.	Неисправность датчика падения (▬▬▬ 46)
			Контроль боко- вой подставки неисправен	Неисправен кон- троль боковой подставки (▬▬▬ 46)

**Контрольные
и сигнальные
лампы**
Текстовая индикация
Значение

	мигает.		Самодиагностика ABS не завершена (▬▬▬ 47)	
	горит непрерывно.		ABS доступна в огр. режиме!	Неисправность системы ABS (▬▬▬ 47)
	горит непрерывно.		Отказ системы ABS!	Отказ системы ABS (▬▬▬ 47)
	горит непрерывно.		Отказ системы ABS Pro!	Отказ системы ABS Pro (▬▬▬ 48)
	часто мигает.			Вмешательство системы DTC (▬▬▬ 48)
	редко мигает.			Самодиагностика DTC не завершена (▬▬▬ 48)
	горит непрерывно.		Off!	DTC выключена (▬▬▬ 49)
			Система регулировки тяги деактивирована.	
	горит непрерывно.		Функции контроля тяги ограничены!	Система DTC доступна с ограничениями (▬▬▬ 49)
	горит непрерывно.		Отказ системы регулировки тяги!	Неисправность системы DTC (▬▬▬ 49)
	горит желтым светом.		Рег. амортиз. стойки неисправен!	Неисправность системы D-ESA (▬▬▬ 50)

34 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию	Расходуется резервный запас топлива (→ 50)
	мигает.	Передача не запрограммирована (→ 51)
	мигает зеленым цветом.	Включена аварийная световая сигнализация (→ 52)
	мигает зеленым цветом.	
	отображается белым цветом.	Срок выполнения техобслуживания (→ 52)
Пройдите сервисное обслуживание !		
	горит желтым светом.	Пропущен срок ТО (→ 52)
	отображается желтым цветом.	
Срок сервисного обслуж. прошел !		

Температура наружного воздуха

Температура наружного воздуха отображается в строке статуса на TFT-дисплее. При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.



Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения, возникает опасность образования гололедицы.



Предельное значение температуры наружного воздуха

прим. 3 °C

При первом падении температуры ниже этого значения индикация температуры наружного воздуха вместе с символом снежинки мигает в статусной строке на TFT-дисплее.

Предупреждение о наружной температуре



появляется на дисплее.

Возможная причина:
Измеренная на мотоцикле температура окружающей среды составляет менее 3 °C.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.

- Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

Радиоключ вне зоны приема

–с Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

36 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Нарушение связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарею в радиоключе.

—с Keyless Ride^{SA}

- Замените батарею радиоключа (▮▮▮ 60).

- Для продолжения поездки воспользуйтесь запасным ключом.

—с Keyless Ride^{SA}

- Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян (▮▮▮ 59).

- Если во время поездки появилось диалоговое окно системы контроля параметров мотоцикла, сохраняйте спокойствие. Вы можете продолжить движение, двигатель не отключится.

- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

Замена батареи радиоключа

—с Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %.

Ограничение работоспособности отсутствует.



Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запер. замков. Замените АКБ. Возможная причина:

- Заряд батареи радиоключа недостаточный. Радиоключ еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарею радиоключа (▮▮▮ 60).

Низкое напряжение в бортовой сети



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.



Низкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Слишком низкое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое напряжение в бортовой сети



горит красным светом.



отображается красным цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! Потребители отключены. Проверьте состояние АКБ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

Критическое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое зарядное напряжение



горит красным светом.



отображается красным цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! АКБ не заряжается. Проверьте состояние АКБ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

38 ИНДИКАЦИЯ

Аккумуляторная батарея не заряжается. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Неисправен генератор, привод генератора, батарея или перегорел предохранитель.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность лампы

 горит желтым светом.

 Отображается неисправный осветительный прибор:

 Дальний свет неисправен!

 Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ. пов. неисправен!

 Ближний свет неисправен!

 Стояночные огни спеди неисправны!

—с дневными ходовыми огнями^{SA}

 Дневные ходовые огни неисправны!<

 Задний фонарь неисправен!

 Стоп-сигнал неисправен!

 Задн. лев. указ. пов. неисправен! или Задн. прав. указ. пов. неисправен!

 Фон. осв. ном. знака неисправен!

—с дополнительной фарой^{SA}

 Левая доп. фара неисправна! или Правая доп. фара неисправна!<

—Проверьте на СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные.

Возможная причина:

Неисправен осветительный прибор.

- Найдите неисправный осветительный прибор путем осмотра.
- Полностью замените светодиодный осветительный прибор, для чего обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

Слабый заряд батареи DWA

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

 Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.

 Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Заряд батареи DWA недостаточный. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно только в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея DWA разряжена

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

 горит желтым светом.

 АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.

 Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Батарея DWA разряжена. При отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла система DWA не может работать.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высокая температура охлаждающей жидкости

 горит красным светом.

 Температура ОЖ слишком высокая! Проверьте уров. ОЖ. Для охлажд. двигайтесь в реж. частич. нагрузки.



ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверка уровня охлаждающей жидкости (→ 177).

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Долейте охлаждающую жидкость (→ 178).

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- При нахождении в пробке выключить двигатель, но при этом оставить зажигание включенным, чтобы вентилятор радиатора продолжал работать.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сбои в работе привода



горит непрерывно.



Двигатель! Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ и/или снижает мощность двигателя.

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Серьезные сбои в работе привода



мигает красным светом.



мигает.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Отказала система управления двигателем



горит желтым светом.



Отказ системы управления двигателем!

Неисправн. неск. систем.
Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.



Неисправн. в системе управления двигателем.

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Можно продолжить движение, однако возможно снижение мощности двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Серьезная неисправность в системе управления двигателем



мигает красным светом.



Серьезная ошибка в сист. управ.

двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Давление в шинах

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Для отображения давления в шинах помимо панели меню МОЙ МОТОЦИКЛ и сообщений системы СС имеется панель ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ:



Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа — к заднему. Дополнительно к фактическим значениям показываются заданные значения в зависимости от загрузки мотоцикла. Сразу после включения зажигания отображаются только черточки. Фактические значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:

	Датчик RDC не активен
мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)	
	Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:
20 °C	

 Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предостережении.

 Указанный допустимый диапазон давления в шинах относится к езде без пассажира.

 Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно загорается желтая общая сигнальная лампа.

 Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, мигает красная общая сигнальная лампа.

Дополнительную информацию по теме Система контроля давления в шинах BMW Motorrad см. в главе «Подробное описание системы» (► 159).

Давление в шине в предельном диапазоне допуска

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн.

Проверьте давление в шинах.

Возможная причина:
Измеренное давление в шинах находится в предельном диапазоне.

- Откорректируйте давление в шинах.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы»:
» Температурная компенсация (► 160)
» Коррекция давления в шине (► 160)

44 ИНДИКАЦИЯ

» Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:

- С обратной стороны руководства по эксплуатации
- В окне ДАВЛ. ВОЗД. в ШИНАХ в комбинации приборов
- На предупреждающей табличке под сиденьем

Давление в шинах вне допуска

–с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



мигает красным светом.



отображается красным цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



Сис. контр. дав. в шинах. Потеря давления. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

- Выберите подходящую манеру езды.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверьте шины на отсутствие повреждений и пригодность для эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:

- При первой возможности откорректируйте давление в шине.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы»:
 - » Температурная компенсация (160)
 - » Коррекция давления в шине (160)
 - » Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:

- С обратной стороны руководства по эксплуатации
- В окне ДАВЛ. ВОЗД. в ШИНАХ в комбинации приборов
- На предупреждающей табличке под сиденьем
- Обратитесь на СТО для проверки шин на отсутствие повреждений, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



В режиме бездорожья предупреждающее сообщение RDC может быть деактивизировано.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжайте движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

Сбой передачи

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



"---"

Возможная причина:

Мотоцикл не достиг минимальной скорости (→ 159).



Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)

- Следите за индикацией системы RDC при более высокой скорости.



Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. В непосредственной близости находятся радиотехнические системы, нарушающие связь между блоком управления RDC и датчиками.

- Проследите за индикацией RDC в другом окружении.



Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

46 ИНДИКАЦИЯ

Неисправность датчика или системная ошибка

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



"----"

Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

1 или 2 датчика RDC отказали, или возникла системная ошибка.

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея датчика давления в шинах разряжается

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Недостаточный заряд батареи датчика давления в шинах. Система контроля давления в шинах сможет работать только в течение короткого времени.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика падения



Датчик падения неисправен. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Датчик падения не работает.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправен контроль боковой подставки



Контроль боковой подставки неисправен. Можно ехать. При остановке глушить мотор! Проверить на СТО.

Возможная причина:

Поврежден выключатель боковой подставки или его разводка проводов. При падении скорости ниже 5 км/ч двигатель глохнет. Поездку невозможно продолжить.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:

Функции системы ABS недоступны, так как самодиагностика не была завершена. Для проверки датчиков колес мотоцикл должен проехать несколько метров.

- Медленно трогайтесь с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS недоступны.

Неисправность системы ABS



горит непрерывно.



ABS доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность. Функция ABS доступна с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (► 149).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS



горит непрерывно.



Отказ системы ABS! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ABS остаются недоступными. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут вызвать сообщение о

48 ИНДИКАЦИЯ

неисправности системы ABS (149).

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS Pro



горит непрерывно.



Отказ системы ABS Pro! Возм. движ. с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS Pro распознал неисправность. Функция ABS Pro недоступна. Функция ABS остается доступной с ограничениями. Система ABS помогает только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (149).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Вмешательство системы DTC



часто мигает.

Система DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Контрольно-сигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика DTC не завершена



редко мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы DTC не будут доступны.

DTC выключена



горит непрерывно.



Off!



Система регулировки тяги деактивирована.

Возможная причина:

Система DTC была отключена водителем.

- Включите DTC (►► 68).

Система DTC доступна с ограничениями



горит непрерывно.



Функции контроля тяги ограничены!

Возм. движ. с умер. скор
Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы DTC распознал неисправность.



ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.

- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- При этом следует помнить, что функции системы DTC доступны только с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (►► 152).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы DTC



горит непрерывно.

50 ИНДИКАЦИЯ



Отказ системы регулировки тяги! Возм. движ. с умер. скор.

Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы DTC распознал неисправность.

- Однако следует помнить, что функции системы DTC не реализуются или реализуются с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (→ 152).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы D-ESA



горит желтым светом.



Рег. амортиз.

стойки неисправен!

Возм. движ. с умер. скор.

Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы D-ESA распознал неисправность. Причинами могут быть демпфирование и/или неправильная регулировка пружин. В этом состоянии мотоцикл может иметь очень жесткое демпфирование, и езда на нем будет доставлять дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне. Также может быть неправильно отрегулировано предварительное напряжение пружин.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива



Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество топлива

прим. 3,5 л

- Произведите заправку топливом (▮▮▮ 138).

Передача не запрограммирована

—с ассистентом переключения передач Pro^{SA}



Индикатор включенной передачи мигает. Ассистент переключения Pro не работает.

Возможная причина:

—с ассистентом переключения передач Pro^{SA}

Инициализация датчика передачи выполнена не полностью.

- Включите нейтраль N и при стоящем транспортном средстве дайте двигателю поработать не менее 10 секунд, чтобы запрограммировать холостой ход.
 - Последовательно включайте все передачи, выжимая сцепление, и на каждой включенной передаче двигайтесь не менее 10 с.
- » Индикатор включенной передачи перестает мигать, если инициализация датчика передачи была успешно выполнена.
- Если инициализация датчика передачи выполнена полностью, ассистент переключения Pro работает в соответствии с описанием (▮▮▮ 161).
- Если инициализацию выполнить не удалось, обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

52 ИНДИКАЦИЯ

Включена аварийная световая сигнализация



мигает зеленым цветом.



мигает зеленым цветом.

Возможная причина:

Аварийная световая сигнализация включена водителем.

- Управляйте аварийной световой сигнализацией (▮► 66).

Индикатор ТО



При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ..



Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, тогда нужно снова установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае от-

соединения аккумуляторной батареи.

Срок выполнения техобслуживания



отображается белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

» Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

Пропущен срок ТО



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.

Срок сервисного обслуживания прошел! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Срок техобслуживания по пробегу или дате давно наступил.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

- » Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

- » Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

ПОЛЬЗОВАНИЕ

04

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ	56
ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE	57
ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА EWS	61
ЭКСТРЕННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ	62
ОСВЕЩЕНИЕ	62
ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ	64
АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	66
УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА	67
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)	68
ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)	69
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	71
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO	74
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ	75
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)	77
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)	81
ОБОГРЕВ РУЧЕК	81
МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ	82

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Ключи от мотоцикла

Вы получаете два ключа для т/с.

При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе EWS (→ 61).

Для замка зажигания, пробки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ.

—с кофром^{SZ}

—с топкейсом^{SZ}

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежности кофры и топкейсы, которые также открываются с помощью этого ключа. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Блокировка замка рулевой колонки

- Повернуть руль влево.



- Поверните ключ в позицию **1**, слегка повернув руль.
 - » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
 - » Замок рулевой колонки заблокирован.
 - » Ключ можно вынуть.

Включение зажигания



- Поверните ключ в положение **1**.
 - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
 - » Двигатель можно запустить.
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (→ 128)

- » Выполняется самодиагностика ABS. (►►► 129)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (►►► 129)

Приветственный свет

- Включите зажигание.
- » На небольшое время загораются стояночные огни.
- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- » На небольшое время загораются дневные ходовые огни.◁
- с дополнительной фарой^{SA}
- » На небольшое время загораются светодиодные дополнительные фары дальнего света.◁

Выключить зажигание



- Поверните ключ в положение **1**.
- » Свет выключен.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Ключ можно вынуть.
- » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в

течение ограниченного времени.

- » Заряд аккумуляторной батареи может выполняться через бортовую розетку.

ЗАЖИГАНИЕ C KEYLESS RIDE

— с Keyless Ride^{SA}

Ключи от мотоцикла

 Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа. При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.

Если радиоключ или запасной ключ не распознается, то она загорается на короткое время.

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) (►►► 61).

Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья, топкейс и кофры можно открывать и закрывать вручную.

 При выносе радиоключа за пределы дальности действия (например, в кофре

58 ПОЛЬЗОВАНИЕ

или топкейсе) двигатель мотоцикла не запустится.

При дальнейшем отсутствии радиоключа прим. через 1,5 минуты зажигание выключается для сохранения заряда аккумуляторной батареи. Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной ключ.



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

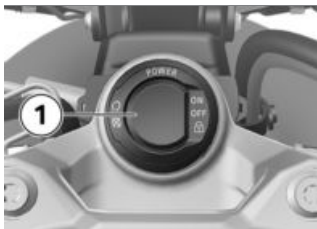
—с Keyless Ride^{SA}

прим. 1 м<

Блокировка замка рулевой колонки

Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах зоны приема.

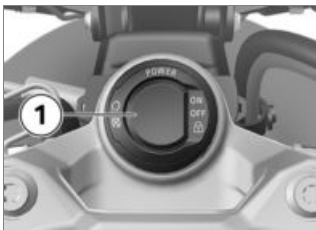


- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.

- » Замок руля блокируется со слышимым щелчком.
- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- Для разблокировки замка руля коротко нажмите кнопку **1**.

Включение зажигания Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Активировать зажигание можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- » Дневные ходовые огни включены.<
- с дополнительной фарой^{SA}
- » Дополнительные светодиодные фары включены.<

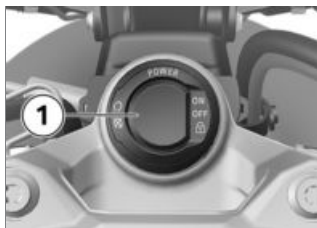
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▮▮▮▮➔ 128)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▮▮▮▮➔ 129)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (▮▮▮▮➔ 129)

Вариант 2:

- Замок рулевой колонки заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Замок рулевой колонки разблокируется.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▮▮▮▮➔ 128)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▮▮▮▮➔ 129)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (▮▮▮▮➔ 129)

Выключить зажигание Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Деактивировать зажигание можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.

Вариант 2:

- Повернуть руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок руля блокируется.

Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян

- При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS).
- В случае потери радиоключа во время движения можно использовать для запуска двигателя мотоцикла запасной ключ.
- Если батарея радиоключа разряжена, транспортное средство можно запустить,

60 ПОЛЬЗОВАНИЕ

просто вставив сложенный радиоключ в кольцевую антенну под сиденьем.



- Снять сиденье (→ 82).
- Вставьте запасной ключ или разрядившийся сложенный радиоключ **1** в кольцевую антенну **2**.

 Запасной ключ или разрядившийся сложенный радиоключ нужно **вставить** в отверстие кольцевой антенны.



Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.

30 с

- » Выполняется Pre-Ride-Check.
- Ключ распознан.
- Двигатель можно запустить.
- Заведите двигатель (→ 127).

Замена батареи радиоключа

Если радиоключ не отвечает при кратком или длительном нажатии кнопки:

- Заряд батареи радиоключа недостаточный.



Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запер. замков. Замените АКБ.

- Замените батарею.



- Нажмите кнопку **1**.
» Бородка ключа откидывается.
- Отожмите крышку батареи **2** вверх.
- Снимите батарею **3**.
- Утилизируйте старую батарею согласно правилам, не выбрасывайте батарею вместе с бытовым мусором.



ВНИМАНИЕ

Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
- При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.

- Вставьте новую батарею плюсовым полюсом вверх.



Тип батареи

Для радиоключа Keyless Ride
CR 2032

- Установите крышку батареи **2.**
» В панели приборов мигает красный светодиод.
» Радиоключ снова в рабочем состоянии.

ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА EWS

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе, через кольцевую антенну в замке зажигания/радиозамке. Только если ключ распознается как "свой", электронная система управления двигате-

лем разрешает запуск двигателя.



Если при запуске двигателя к используемому ключу зажигания прикреплен другой ключ зажигания/радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда храните запасной ключ отдельно от основного ключа/радиоключа.

Если вы потеряли один ключ от транспортного средства, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла.

Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, т. к. ключ является частью системы безопасности.

62 ПОЛЬЗОВАНИЕ

ЭКСТРЕННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ



- 1 Экстренный выключатель зажигания



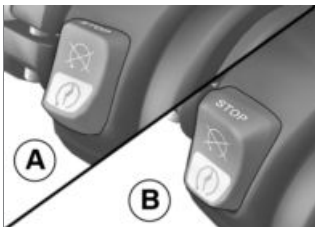
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения.

С помощью экстренного выключателя зажигания можно самым простым способом быстро выключить двигатель.



- A Двигатель выключен
B Рабочее положение

ОСВЕЩЕНИЕ

Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.



Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время.

Ближний свет автоматически включается при следующих условиях:

- Если был запущен двигатель.
- Если мотоцикл буксируется при включенном зажигании.



Освещение работает и при выключенном двигателе, т. е. при выключенном зажигании вы можете включить дальний свет или прерывистый световой сигнал.

—с дневными ходовыми огнями SA

Днем вместо ближнего света можно включать дневные ходовые огни.

Дальний свет и прерывистый световой сигнал

- Включите зажигание (▮▮▮▮ 56).



- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажмите на переключатель **1** по направлению назад.

Подсветка дороги к дому

- Выключите зажигание.



- Сразу после выключения зажигания потяните переключатель **1** назад и удерживайте до тех пор, пока не включится функция «Проводи домой».
- » Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.
- Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома после выключения зажигания.

Парковочные огни

- Выключить зажигание (▮▮▮▮ 57).



- Сразу же после выключения зажигания нажмите кнопку **1**

по направлению влево
и удерживайте, пока не
включатся парковочные огни.

- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите зажигание.

Дополнительная фара

—с дополнительной фарой SA

Необходимое условие

Дополнительные фары дальнего света активны только при включенном ближнем свете.

-  Допускается использование дополнительной фары в качестве противотуманной только при неблагоприятных погодных условиях. Соблюдать региональные правила дорожного движения.

- Заведите двигатель (127).



- Нажмите кнопку **1**, чтобы включить дополнительные фары дальнего света.



 Горит контрольная лампа
дополнительной фары.

- Нажмите кнопку **1** еще раз, чтобы выключить дополнительные фары дальнего света.

ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ

—с дневными ходовыми ог-
нями^{SA}

Ручное включение дневных ходовых огней

Необходимое условие

Автоматические дневные ходовые огни выключены.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение дневных ходовых огней в темноте.

Опасность ДТП

- Не используйте дневные ходовые огни в темноте.



 Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.

- Заведите двигатель (127).
- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение выключите функцию Автом. днев. ход. огни. (Дополнительную ин-

формацию о принципе работы мультиконтроллера можно найти в главе «TFT-дисплей» (→ 87))



- Для включения дневных ходовых огней нажмите кнопку **1**.



Горит контрольная лампа дневных ходовых огней.

- » Ближний свет и передний стояночный огонь выключаются.
- В темноте или в туннелях: еще раз нажмите кнопку **1**, чтобы выключить дневные ходовые огни и включить ближний свет и передние стояночные огни.



Если при включенном постоянном ближнем свете включается дальний свет, то примерно через 2 секунды постоянный ближний свет выключается, а дальний свет, ближний свет и передний стояночный огонь включаются.

Если дальний свет снова вы-

ключается, постоянный ближний свет не активизируется автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную.

Автоматические дневные ходовые огни



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем

Опасность аварии

- Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.



Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически.

- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение включите функцию Автом. днев. ход. огни.



Горит контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней.

» Если освещенность падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если распознается достаточное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.



При включенном постоянном ближнем свете горит контрольная лампа постоянного ближнего света.

Ручное управление светом при включенной автоматике

— При нажатии кнопки постоянного ближнего света постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения).

— При повторном нажатии кнопки дневных ходовых огней снова активируется автоматическое включение дневных ходовых огней, т. е. при достижении необходимого уровня наружного освещения они снова включаются.

АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Управление аварийной световой сигнализацией

- Включите зажигание.



Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.



Если при включенной аварийной световой сигнализации нажать кнопку указателей поворота, функция указания поворота заменит функцию аварийных световых сигналов на период нажатия кнопки. После отпускания кнопки указателей поворота функция аварийных световых сигналов снова активируется.



- Для включения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку **1**.

- » Зажигание может быть выключено.
- Чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, при необходимости включите зажигание и еще раз нажмите кнопку **1**.

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

Управление указателями поворота

- Включите зажигание.



- Для включения левого указателя поворота нажмите кнопку **1** по направлению влево.
- Для включения правого указателя поворота нажмите кнопку **1** по направлению вправо.
- Для выключения указателей поворота переведите кнопку **1** в среднее положение.

Комфортный указатель поворота



При нажатии кнопки **1** вправо или влево указатели поворота включаются автоматически при следующих условиях:

- Скорость менее 30 км/ч: Через 50 м участка пути.
- Скорость от 30 до 100 км/ч: После прохождения определенного участка пути в зависимости от скорости или при ускорении.
- Скорость свыше 100 км/ч: После пятикратного мигания.

Если кнопка **1** была нажата вправо или влево несколько дольше, указатели поворота выключатся автоматически по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.

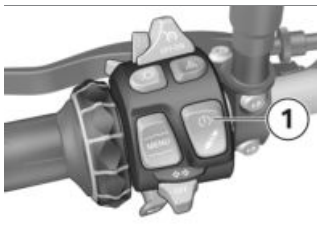
68 ПОЛЬЗОВАНИЕ

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Выключение DTC

- Включите зажигание.

 Система динамической регулировки тяги (DTC) также может быть выключена во время движения.



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC. Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC ON.

 горит непрерывно.

Отображается возможное состояние системы DTC OFF!.

- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.  продолжает гореть.

В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC OFF!.

» Функция DTC выключена.

Включение DTC



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC. Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC OFF!.

 гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

Отображается возможное состояние системы DTC ON.

- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.  остается выключенной или продолжает мигать.

В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC ON.

» Функция DTC включена.

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)

–с Dynamic ESA^{SA}

Варианты регулировки

При помощи электронной системы регулировки ходовой части Dynamic ESA можно настраивать амортизацию заднего колеса в зависимости от особенностей грунта или дорожного покрытия. Доступны три настройки амортизации и три степени предварительного натяжения пружины.

Индикация регулировки ходовой части



- Включите зажигание (III► 56).
- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.



Сразу после нажатия кнопки **1** отображаются настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3**.

» По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

Регулировка ходовой части

- Включите зажигание (III► 56).



- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.

70 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Для регулировки амортизации:

- Нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

 Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения.



Отображается стрелка выбора **4**.

» Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.

Возможны следующие настройки:

- Road: амортизация для комфортного движения по дорогам
- Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам
- Enduro: амортизация для движения по бездорожью. Доступно только в режимах движения ENDURO или ENDURO PRO и дополни-

тельно не регулируется в этих режимах движения.

Если в выбранном режиме движения настройка невозможна, появляется сообщение. Пример: В реж. движ. ENDURO рег. аморт. не вып.



Для регулировки предварительного напряжения пружин:

- Заведите двигатель (III 127).
- Длительно нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

 Предварительное сжатие пружины нельзя регулировать во время движения. Возможны следующие установки:



Без пассажира

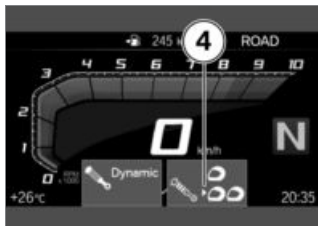


Только водитель с багажом



Поездка с пассажиром на заднем сиденье (и багажом)

Следующее сообщение появляется, если настройка невозможна: Рег. погр. доступна в неподв. сост.



Отображается стрелка выбора **4**.

- » Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.
- Перед тем как продолжить движение, убедитесь, что процесс регулировки завершен.
- » Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, жесткость амортизаторов и предварительное напряжение пружины устанавливаются на отображаемое значение.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на мотоцикле, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

Серийно

- RAIN: движение по мокрому от дождя дорожному полотну.
- ROAD: движение по сухому дорожному полотну.

–с режимами движения Pro^{SA}

С режимами движения Pro

- DYNAMIC: динамичное движение по сухому дорожному полотну.
- ENDURO: движение по бездорожью с шинами для езды по дорожному покрытию.
- ENDURO PRO: езда по пересеченной местности с шинами для пересеченной местности с мощными грунтозацепами.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя, регулирования ABS и регулирования DTC.



Более подробную информацию о возможных режимах движения см. в

72 ПОЛЬЗОВАНИЕ

главе «Подробное описание системы».

—с Dynamic ESA^{SA}

При выборе конкретного сценария также выполняется регулировка ходовой части.

Предустановка режима движения

—с режимами движения Pro^{SA}

Предустановка режима движения позволяет предварительно настроить под себя предпочитаемые режимы.

Можно настроить от двух до четырех режимов движения.

Заводская настройка:
RAIN, ROAD, DYNAMIC и
ENDURO

Конфигурация предустановки режима движения

—с режимами движения Pro^{SA}

- Включите зажигание (III► 56).
- Вызовите меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима движ.
- Активируйте или деактивируйте режимы движения для предустановки.
 - » Активированные режимы можно выбрать во время движения.
 - » При выборе менее двух режимов движения появляется

сообщение: Действие невозможно. Предел мин. кол-ва.

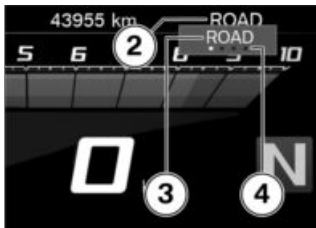
- » При выборе более четырех режимов движения появляется сообщение: Действие невозможно. Предел макс. кол-ва.
- » Конфигурация предустановленных режимов движения сохраняется и после выключения зажигания.

Выбор режима движения

- Включите зажигание (III► 56).



- Нажмите кнопку 1.



Активный режим движения 2 переходит в фоновый режим

и отображается в открывающемся окне **3**. Подсказка **4** показывает количество доступных режимов движения.



ВНИМАНИЕ

Включение режима бездорожья (ENDURO и ENDURO PRO) на дорогах с твердым покрытием

Риск падения в нестабильной ситуации торможения или ускорения в диапазоне регулировки ABS или DTC.

- Включайте режим бездорожья (ENDURO и ENDURO PRO) только при движении по бездорожью.

- Нажимайте кнопку **1**, пока в открывшемся окне не появится нужный режим движения.



В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем

регулировки динамики может быть ограничено.

Возможные ограничения показываются в открывающемся окне, например Внимание!

Настройка ABS+DTC..

Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Подробное описание системы».

—с режимами движения Pro^{SA}

» Доступность режимов зависит от индивидуальной предустановки режима движения.◁

» При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.

» Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:

—Ручка газа в положении холодного хода.

—Тормоз не нажат.

—Круиз-контроль деактивирован.

» Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя, ABS, DTC и Dynamic ESA сохраняется даже после выключения зажигания.

74 ПОЛЬЗОВАНИЕ

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO

—с режимами движения Pro^{SA}

Варианты установки

Режимы движения PRO можно настраивать индивидуально.

Конфигурация режима движения ENDURO PRO

- Включите зажигание (➡ 56).
- Вызовите меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима движ.
- Выберите и активируйте Режим движ. ENDURO PRO.
- Выберите Конфигурация и подтвердите.



Выбрана система Engine. Текущая настройка отображается в виде диаграммы **1** с пояснениями по системе **2**.

- Выберите и подтвердите систему.



Доступные настройки **3** и соответствующие пояснения **4** можно пролистывать.

- Настройте систему.
 - » Системы Engine, DTC и ABS настраиваются одинаковым способом.
- Настройки можно сбросить на заводские:
- Сброс настроек режима движения (➡ 74).

Сброс настроек режима движения

- Сконфигурируйте ENDURO PRO (➡ 74).
- Выберите Сброс и подтвердите.
 - » Для Режим движ. ENDURO PRO действуют следующие заводские настройки:
 - DTC: ENDURO PRO
 - ABS: ENDURO PRO
 - Engine: ROAD

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

—с круиз-контролем SA

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков неактивно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

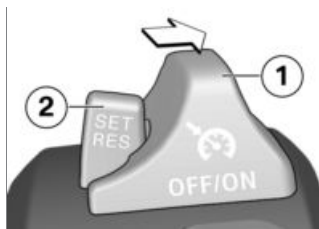
Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков активно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

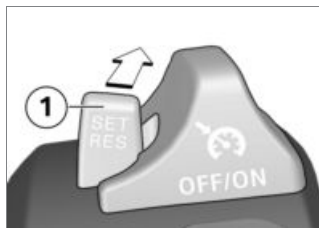
Включение круиз-контроля Необходимое условие

Круиз-контроль доступен только после перехода из режимов движения Enduro или Enduro Pro.



- Сдвиньте переключатель **1** вправо.
- » Кнопка **2** доступна.

Сохранение скорости в памяти



- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.

Диапазон настройки
круиз-контроля

30...210 км/ч

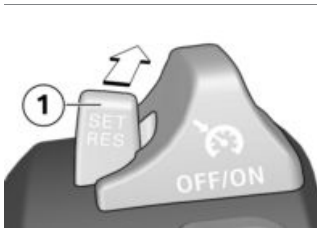
76 ПОЛЬЗОВАНИЕ



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

» Текущая скорость движения фиксируется и сохраняется в памяти.

Ускорение



- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.
- » При каждом нажатии скорость увеличивается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** вперед и удерживайте.
- » Скорость плавно увеличивается.
- » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Замедление



- Коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.
- » При каждом нажатии скорость уменьшается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** по направлению назад и удерживайте нажатой.
- » Скорость плавно уменьшается.
- » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Деактивация круиз-контроля

- Чтобы деактивировать круиз-контроль, нажмите тормоз, сцепление или поверните ручку газа (отведите назад за базовое положение).
- » Контрольная лампа круиз-контроля гаснет.

Восстановление прежней скорости



- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.

 При прибавлении газа круиз-контроль не отключается. При отпуске ручки газа скорость снижается только до сохраненного значения, даже если планировалось дальнейшее снижение скорости.



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

Выключение круиз-контроля



- Сдвиньте переключатель **1** по направлению влево.
- » Система выключена.
- » Кнопка **2** заблокирована.

СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Активация

- Включите зажигание ( 56).
- Выполните адаптацию системы DWA ( 80).
- Выключите зажигание.
- » Если система охранной сигнализации DWA активизирована, автоматическая активизация DWA выполняется после выключения зажигания.
- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.

78 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна.
—с Keyless Ride^{SA}



- Выключите зажигание.
- Два раза нажмите кнопку **1** радиоключа.
 - » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
 - » Дважды мигают указатели поворота.
 - » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
 - » Система DWA активна.



- Для деактивации датчика движения (например, когда мотоцикл транспортируется на

- поезде и резкие движения могут вызвать срабатывание сигнализации) еще раз нажмите кнопку **1** радиоключа во время этапа активации.
- » Трижды мигают указатели поворота.
 - » Сигнал подтверждения звучит трижды (если запрограммирован).
 - » Датчик движения деактивирован. <

Сигнал тревоги

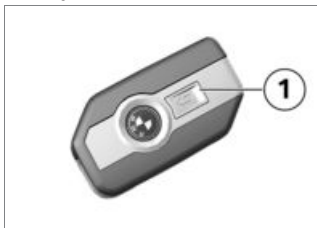
Сигнал тревоги DWA срабатывает в следующих случаях:

- Датчик перемещения
- Попытка включения при помощи несанкционированного ключа от транспортного средства.
- При отсоединении системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя электропитание только звукового сигнала тревоги, указатели поворота не включаются)

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 26 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для регулировки вида звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

—с Keyless Ride^{SA}



Активированный сигнал тревоги можно прервать в любой момент нажатием кнопки **1** радиоключа без деактивации системы охранной сигнализации (DWA).

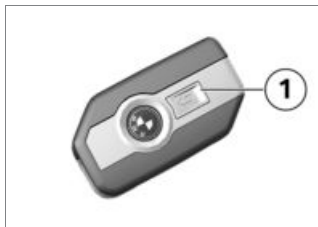
Если сигнал тревоги сработал в отсутствие водителя, при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом тревоги. После этого светодиод DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

Световые сигналы светодиода DWA:

- Мигает 1 раз: датчик перемещения 1
- Мигает 2 раза: датчик перемещения 2
- Мигает 3 раза: включение зажигания с помощью ключа без прав доступа
- Мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- Мигает 5 раз: датчик перемещения 3

Деактивация

- Включите зажигание (→ 56).
 - » Один раз мигают указатели поворота.
 - » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
 - » Система DWA выключена.
- с Keyless Ride^{SA}



- Один раз нажмите кнопку **1** радиоключа.

 Если функция аварийной сигнализации деактивируется при помощи радиоключа и после этого зажигание не включается, функция аварийной сигнализации автоматически активируется через 30 секунд, если запрограммирована «Активация после выключения зажигания».

- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.◁

Адаптация системы DWA

- Включите зажигание (▣► 56).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA.
- » Возможны следующие варианты адаптации:
 - Адаптация Предуп. сигнал
 - Включите и выключите Датчик наклона
 - Включите и выключите Сигнализация активна
 - Включите и выключите Авт. актив. сигн.
- » Варианты регулировки (▣► 80)

Варианты регулировки

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона транспортного средства. Система охранной сигнализации срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.

 При транспортировке транспортного средства необходимо деактивировать датчик наклона, чтобы не допустить срабатывания системы охранной сигнализации.

Сигнализация активна: звуковой сигнал подтверждения после активации/деактивации системы DWA в дополнение к загорающим указателям поворота.

Авт. актив. сигн.: автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)

- с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- с режимами движения Pro^{SA}

Включение или выключение предупреждения о предписанном давлении в шинах

- При достижении минимального давления может отображаться предупреждение о предписанном давлении в шинах.
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, RDC.
- Включите или выключите Предупр. о зад. давл..

ОБОГРЕВ РУЧЕК

- с обогреваемыми ручками^{SA}

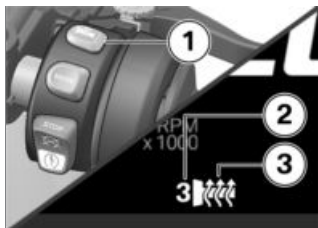
Управление системой обогрева ручек

- Заведите двигатель (111111 127).

 Обогрев ручек работает только при работающем двигателе.

 Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборо-

тах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора.



- Нажимайте кнопку **1**, пока не появится требуемая ступень нагрева **2** перед символом системы обогрева ручек **3**. Ручки руля имеют три уровня обогрева. Высокая мощность нагрева предназначена для быстрого обогрева ручек, после чего мощность нужно уменьшить.



высокая мощность нагрева



средняя мощность нагрева



низкая мощность нагрева

- » Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.
- Для выключения системы обогрева ручек нажимайте

82 ПОЛЬЗОВАНИЕ

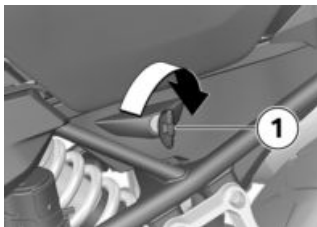
кнопку **1**, пока на дисплее не перестанет отображаться символ системы обогрева ручек **3**.

МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ

Снять сиденье

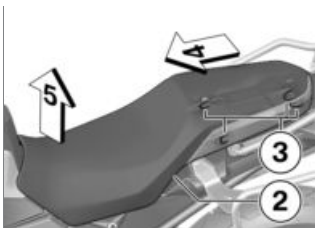
Необходимое условие

Мотоцикл выключен и установлен на твердой и ровной поверхности.



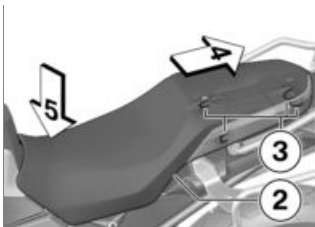
- Ключом транспортного средства поверните замок сиденья **1** вправо.

» Сиденье разблокировано.



- Отожмите сиденье **2** в направлении стрелки **4** из держателей **3**.
- Снимите сиденье в направлении стрелки **5** и установите его на чистую поверхность на проставочные буферы.

Установить сиденье



- Вставьте сиденье **2** в направлении, указанном стрелкой **4**, в держатели **3**.
 - С усилием прижмите сиденье в направлении, указанном стрелкой **5**.
- » Сиденье фиксируется с отчетливым звуком.

TFT-ДИСПЛЕЙ

05

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	86
ПРИНЦИП	87
ОКНО PURE RIDE	94
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ	95
BLUETOOTH	97
МОЙ МОТОЦИКЛ	101
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР	104
НАВИГАЦИЯ	105
МЕДИА	107
ТЕЛЕФОН	108
ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕ-	
ЧЕНИЯ	109
ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ	109

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Предупреждения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе

Опасность ДТП

- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Функции Connectivity

Функции Connectivity включают в себя мультимедиа, телефонию и навигацию. Функциями Connectivity можно пользоваться после подключения TFT-дисплея к конечному мобильному устройству и шлему (→ 98). Дополнительная информация о функциях Connectivity доступна по следующей ссылке: **bmw-motorrad.com/connectivity**

 Если топливный бак находится между мобильным устройством и TFT-дисплеем, для соединения с использованием Bluetooth могут действовать ограничения. BMW Motorrad рекомендует хранить мобильное устройство над топливным баком (например, в кармане куртки).

 В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

BMW Motorrad Connected App

При помощи приложения BMW Motorrad Connected App можно просматривать статистику использования и информацию о транспортном средстве. Для пользования некоторыми функциями, например системой навигации, мобильное приложение должно быть установлено на конечное мобильное устройство и подключено к TFT-дисплею. При помощи мобильного приложения запускается ведение к цели и выбирается нужная навигация.

 В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

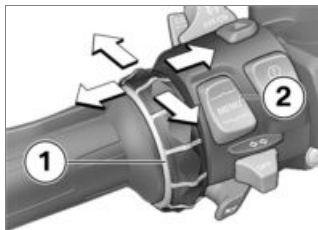
Актуальность

После подписания в печать могут появиться обновления TFT-дисплея. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. Обновленная информация доступна по ссылке:

bmw-motorrad.com/service

ПРИНЦИП

Органы управления



Для управления всем содержимым дисплея используется мультиконтроллер **1** и двухпозиционная клавиша MENU **2**. В зависимости от контекста доступны следующие функции.

88 TFT-ДИСПЛЕЙ

Функции

мультиконтроллера

Вращение

мультиконтроллера вверх:

- Перемещение курсора в списках вверх.
- Выполнение настроек.
- Увеличение громкости.

Вращение

мультиконтроллера вниз:

- Перемещение курсора в списках вниз.
- Выполнение настроек.
- Уменьшение громкости.

Отведение

мультиконтроллера влево:

- Выполнение функции согласно сообщению системы контроля параметров.
- Выполнение функции влево или назад.
- Возврат в главное меню после выполнения настроек.
- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Отведение

мультиконтроллера вправо:

- Подтверждение выбора.
- Подтверждение настроек.
- Пролистывание на следующую часть меню.

—Пролистывание списка вправо.

—В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Функции двухпозиционной клавиши MENU



Указания системы навигации отображаются

в форме диалога, если не вызвано меню Навигация. Управление посредством двухпозиционной клавиши MENU временно ограничено.

Кратковременное нажатие MENU вверх:

- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В окне Pure Ride: перейдите на строку состояния с информацией для водителя.

Долгое нажатие MENU вверх:

- В окне меню: откройте вид Pure Ride.
- В окне Pure Ride: поменяйте средство управления на навигатор.

Краткое нажатие MENU вниз:

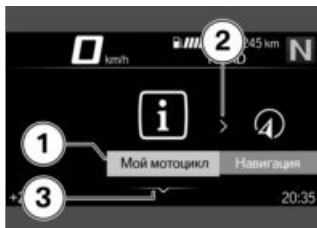
- Переход на один иерархический уровень вниз.

—Не работает, если достигнут последний иерархический нижний уровень.

Долгое нажатие MENU вниз:

—Вернуться в последнее открытое меню после того, как была осуществлена смена меню длительным нажатием верхней части клавиши MENU.

Указания пользователю в главном меню



Указания пользователю отображают возможность и количество доступных взаимодействий.



Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю **1**: достигнут левый конец.
- Указание пользователю **2**: можно пролистывать вправо.
- Указание пользователю **3**: можно пролистывать вниз.
- Указание пользователю **4**: можно пролистывать влево.
- Указание пользователю **5**: достигнут правый конец.

Указания пользователю в подменю

Помимо указаний пользователю в главном меню, в подменю также имеются указания пользователю.

90 TFT-ДИСПЛЕЙ



Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю **1**: текущая индикация находится в иерархическом меню. Количество символов показывает до трех уровней подменю. Цвет символа меняется в зависимости от того, можно ли вернуться вверх.
- Указание пользователю **2**: можно перейти на следующий уровень подменю.
- Указание пользователю **3**: записей больше, чем можно показать.

Просмотр окна Pure Ride

- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.

Включение и выключение функций

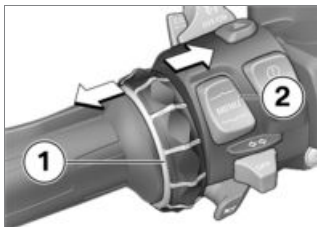


В некоторых пунктах меню стоит галочка. Галочка показывает, включена функция или нет. Символы действий в пунктах меню наглядно поясняют, что включается после короткого отведения многофункционального контроллера вправо.

Примеры выключения и включения:

- Символ **1** показывает, что функция включена.
- Символ **2** показывает, что функция выключена.
- Символ **3** показывает, что функцию можно выключить.
- Символ **4** показывает, что функцию можно включить.

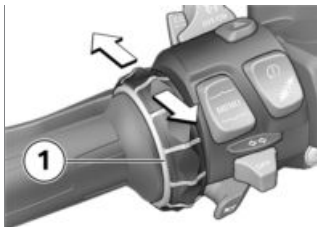
Откройте меню



- Выполните просмотр окна Pure Ride (→ 90).
- Коротко нажмите кнопку **2** по направлению вниз. Можно открыть следующие меню:
 —Мой мотоцикл
 —Навигация
 —Медиа
 —Телефон
 —Настройки
- Коротко нажимайте мультиконтроллер **1** вправо столько раз, пока не будет выделен нужный пункт меню.
- Коротко нажмите кнопку **2** по направлению вниз.

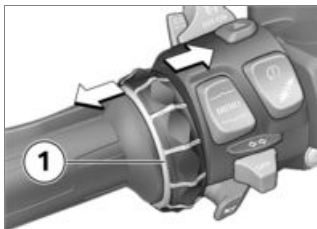
 Меню Настройки можно открыть только на стоящем мотоцикле.

Перемещение курсора в списках



- Откройте меню (→ 91).
- Для перемещения курсора в списках вниз поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделен нужный пункт.
- Для перемещения курсора в списках вверх поворачивайте мультиконтроллер **1** вверх, пока не будет выделен нужный пункт.

Подтверждение выбора



- Выберите нужный пункт.
- Коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.

92 TFT-ДИСПЛЕЙ

Открытие последнего использовавшегося меню

- В окне Pure Ride: удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU.
- » Открывается последнее использовавшееся меню. Выбран последний выделенный пункт.

Переключение средства управления

—с подготовкой для системы навигации^{SA}

Если подключен Navigator, можно переключаться между управлением с Navigator или с TFT-дисплея.

Переключение средства управления

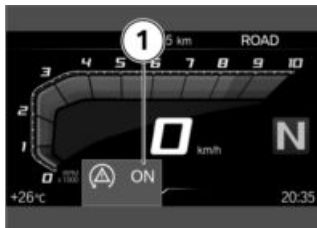
—с подготовкой для системы навигации^{SA}

- Надежно закрепите навигатор (■► 216).
- Выполните просмотр окна Pure Ride (■► 90).
- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.
- » Курсор управления переходит на Navigator или TFT-дисплей. Слева в верхней статусной строке выделено активное устройство. Все команды управления будут относиться к текущему активному устройству до тех пор,

пока снова не будет изменено средство управления.
» Управление системой навигации (■► 218)

Отображение состояния системы

Состояние системы отображается в нижней области меню, если функция была включена или выключена.



Пример значения состояний системы:

—Состояние системы **1**: функция DTC включена.

Переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя Необходимое условие

Мотоцикл стоит. Отображается окно Pure Ride.

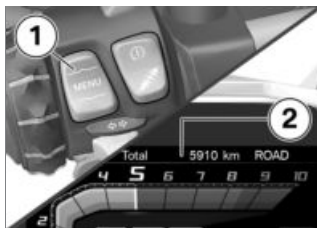
- Включите зажигание (■► 56).
- » На TFT-дисплее отображается вся необходимая для движения на общественных дорогах информация с бортового компьютера (напри-

мер, TRIP 1) и бортового компьютера поездок (например, TRIP 2). Информацию можно просматривать в верхней строке статуса.

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

» Дополнительно можно просматривать информацию системы контроля давления в шинах.<

- Выберите контент для строки состояния с информацией для водителя (→ 93).



- Нажмите и удерживайте кнопку 1 для просмотра окна Pure Ride.

- Коротко нажмите кнопку 1 для выбора значения в верхней строке статуса 2.

На дисплее могут отображаться следующие значения:

- Счетчик общего пробега Total
- Разовый пробег 1 TRIP 1
- Разовый пробег 2 TRIP 2



Средний расход 1



Средний расход 2



Время движения 1



Время движения 2



Продолжительность паузы 1



Продолжительность паузы 2



Средняя скорость 1



Средняя скорость 2



Давление воздуха в шинах



Индикация уровня топлива



Запас хода

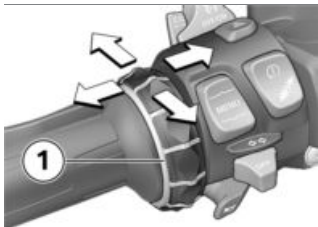
Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя

- Откройте меню Настройки, Индикация, Строка статуса.
- Включите нужные объекты индикации.
- » Между выбранными объектами индикации в строке состояния можно переключать

94 TFT-ДИСПЛЕЙ

чаться. Если собственные объекты индикации не выбраны, будет отображаться только запас хода.

Выполнение настроек



- Выберите нужное меню настроек и подтвердите.
 - Поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделена нужная настройка.
 - Если имеется указание пользователю, отведите мультиконтроллер **1** вправо.
 - Если указания пользователю отсутствуют, отведите мультиконтроллер **1** влево.
- » Настройка сохранена.

Включение или выключение распознавания дорожных знаков

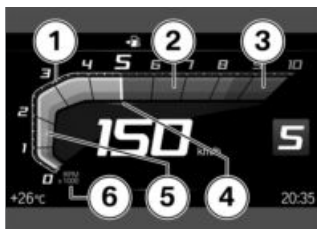
Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

- На Speed Limit Info отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню Настройки, Индикация.
- Включите или выключите Speed Limit Info.

ОКНО PURE RIDE

Тахометр



- 1 Шкала
- 2 Низкий диапазон частоты вращения
- 3 Высокий/красный диапазон частоты вращения
- 4 Стрелка
- 5 Контрольная стрелка
- 6 Единицы для тахометра: 1000 оборотов в минуту

Запас хода



Запас хода **1** показывает, какой отрезок пути еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.

—Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за его наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается при сложенной боковой подставке.

—Запас хода по достижении резерва топлива отображается вместе с предостережением.

—После заправки топливом запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.

—Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

Рекомендация повышения передачи



Рекомендация повышения передачи в окне Pure Ride **1** или в статусной строке **2** сообщает об оптимальном с точки зрения экономичности моменте переключения на повышенную передачу.

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

Регулировка уровня громкости

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (||||► 99).
- Увеличение громкости: вращение multifunctional контроллера вверх.
- Уменьшение громкости: вращение multifunctional контроллера вниз.
- Отключение звука: вращение multifunctional контроллера до конца вниз.

96 TFT-ДИСПЛЕЙ

Установка даты

- Включите зажигание (III► 56).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка даты.
- Настройте День, Месяц и Год.
- Подтвердите настройку.

Выбор формата даты

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат даты.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Установка времени на часах

- Включите зажигание (III► 56).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка времени.
- Настройте Часы и Минуты.

Настройка формата времени

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат времени.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Включение или выключение GPS-синхронизации

—с подготовкой для системы навигации^{SA}

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время.
- Включите или выключите GPS-синхронизация.
- » Если в Navigator активирован соответствующий вариант, будет применено время из Navigator.
- » Специальные функции (III► 221)

Выбор единиц измерения

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Единицы.

Можно выбирать следующие единицы измерения:

- Пробег
- Давление
- Температура
- Скорость
- Расход

Выбор языка

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Язык.
- Доступны следующие языки:
- Немецкий
 - Английский (Великобритания)
 - Английский (США)
 - Испанский

- Французский
- Итальянский
- Голландский
- Польский
- Португальский
- Турецкий
- Русский
- Украинский
- Китайский
- Японский
- Корейский
- Тайский

Регулировка яркости

- Откройте меню Настройки, Индикация, Яркость.
- Настройте яркость.
- » При падении освещенности ниже определенного уровня яркость дисплея уменьшается до заданного значения.

Сброс всех настроек

- Все настройки в меню Настройки можно сбросить до заводских настроек.
 - Откройте меню Настройки.
 - Выберите и подтвердите Сбросить все.
- Сбрасываются настройки в следующих меню:
- Настройки мотоцикла
 - Настройки системы
 - Соединения
 - Индикация
 - Информация

» Существующие соединения с использованием Bluetooth не удаляются.

BLUETOOTH

Радиосвязь ближнего действия

Функция Bluetooth в зависимости от экспортного исполнения иногда не предлагается.

Bluetooth - это технология ближней радиосвязи. Устройства Bluetooth осуществляют передачу по технологии Short Range Devices (ближняя связь) в диапазоне частот ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), не требующем наличия лицензии, от 2,402 ГГц до 2,480 ГГц. Они могут работать в любой точке мира без специального допуска. Хотя Bluetooth предполагает максимально надежное соединение на коротких расстояниях, возможны помехи, как и в любой технологии радиосвязи. Могут возникать помехи, кратковременные или даже полные обрывы соединения. В частности, при использовании нескольких устройств в одной сети Bluetooth нельзя гарантировать безупречную работу в любой ситуации.

98 TFT-ДИСПЛЕЙ

Возможные источники помех:

- Поля радиопомех из-за передающих вышек и аналогичного оборудования.
- В случае неправильного применения в данных устройствах стандарта Bluetooth.
- Из-за других находящихся поблизости устройств, поддерживающих Bluetooth.

Pairing

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного распознавания называют "Pairing", или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первичном контакте.

 В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения TFT-дисплей ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

- должна быть включена функция Bluetooth устройства
- устройство должно быть доступно для других устройств
- устройство в качестве вызываемого абонента должно поддерживать протокол A2DP
- прочие устройства стандарта Bluetooth должны быть включены (например, мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

Установление соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
 - » В меню СОЕДИНЕНИЯ можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:
 - Моб. устр.
 - Шлем водителя

—Шлем пассаж.

Отображается состояние соединения мобильных устройств.

Подключение конечного мобильного устройства

- Установите соединение (III► 98).
- Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
- Выберите и подтвердите Моб. устр..
- Выберите и подтвердите Подсоед. нов. моб. устр-во.

Выполняется поиск мобильных устройств.



Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые мобильные устройства.

- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.
- Выполняйте указания на конечном мобильном устройстве.
- Подтвердите совпадение кода.

» Устанавливается соединение и обновляется статус связи.

» Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (III► 235)

» В зависимости от типа конечного мобильного устройства данные телефона автоматически передаются в мотоцикл.

» Данные телефона (III► 109)

» Если телефонный справочник не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (III► 236)

» Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (III► 235)

Сопряжение шлема водителя и пассажира

- Установите соединение (III► 98).
- Выберите и подтвердите Шлем водителя или Шлем пассаж..
- Откройте доступ к коммуникационной системе шлема.
- Выберите и подтвердите Подсоединить новый шлем или Подсоед. нов. шлем пассаж..

Выполняется поиск шлемов.



Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые шлемы.

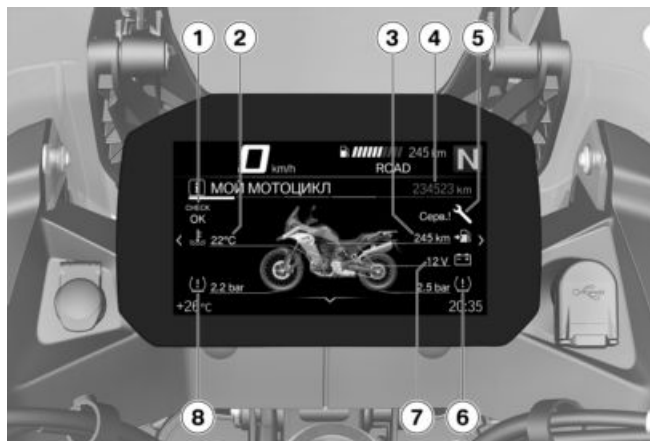
- Выберите и подтвердите шлем.
 - » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.
 - » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики».
- (III► 235)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (III► 235)

Удаление соединений

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соединения.
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.
- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите Удалить все соединения.

МОЙ МОТОЦИКЛ

Заставка



- 1 Индикация системы авто-матической диагностики (➡ 27)
- 2 Температура охлаждающей жидкости (➡ 39)
- 3 Запас хода (➡ 95)
- 4 Общий пробег
- 5 Индикатор ТО (➡ 52)
- 6 Давление в задней шине (➡ 179)
- 7 Напряжение в бортовой сети (➡ 200)
- 8 Давление в передней шине (➡ 179)

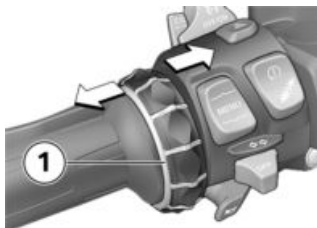
102 TFT-ДИСПЛЕЙ

Указания пользователю



- Указание пользователю **1**: вкладки, показывающие, насколько далеко можно пролистывать влево или вправо.
- Указание пользователю **2**: вкладка, отображающая положение текущей страницы меню.

Перелистывание окон меню



- Откройте меню **Мой мотоцикл**.
- Чтобы перелистать вправо, коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.
- Чтобы перелистать влево, коротко нажмите мультиконтроллер **1** влево.

В меню «Мой мотоцикл» доступны следующие панели:

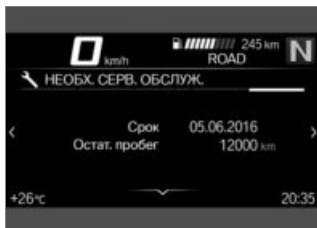
- МОЙ МОТОЦИКЛ
- БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР
- БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ
- с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ <
- НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ.
- СООБЩЕНИЕ СИСТЕМЫ СС (при наличии)
- Дополнительную информацию о давлении в шинах и о сообщениях системы контроля параметров можно найти в главе «Индикация» (III ➔ 27).

 Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню **Мой мотоцикл**.

Бортовой компьютер и бортовой компьютер поездки

На панелях меню **БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР** и **БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ** отображаются данные транспортного средства и рабочие параметры, например, средние значения.

Необходимость техобслуживания



Если до следующего сервисного обслуживания осталось менее месяца или менее 1000 км, отображается белое сообщение системы контроля параметров.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

Переход в меню бортового компьютера

- Откройте меню Мой мото-цикл.
- Листайте вправо, пока не появится страница БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР.

Сброс бортового компьютера

- Перейдите в меню бортового компьютера (104).
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.
- Выберите и подтвердите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач..

Следующие значения можно сбрасывать отдельно:

- Пауза
- Поездка
- Текущ. (TRIP 1)
- Скор.
- Расход

Переход в меню путевого бортового компьютера

- Перейдите в меню бортового компьютера (104).
- Листайте вправо, пока не появится страница БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ.

Сброс путевого бортового компьютера

- Перейдите в меню путевого бортового компьютера (104).
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.
- Выберите и подтвердите Сбросить автоматически или Сбросить все.
- » При выборе Сбросить автоматически путевой бортовой компьютер сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не менее 6 часов и изменилась дата.

НАВИГАЦИЯ

Предупреждения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе

Опасность ДТП

- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство.

На подключенном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.



В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

Ввод адреса назначения

- Подключение конечного мобильного устройства (▮▮▮▮ 99).
- Откройте BMW Motorrad Connected App и запустите ведение к цели.
- Откройте на TFT-дисплее меню Навигация.
 - » Отображается активное ведение к цели.
 - » Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▮▮▮▮ 236)

Выбор цели из списка последних целей

- Откройте меню Навигация, Последние цели.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

Выбрать цель из избранного

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected App в качестве элементов Избранного. На TFT-дисплее новые элементы Избранного создать нельзя.
- Откройте меню Навигация, Избранное.

- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запуст. вед.к цели.

Ввод специальных целей

- На карте можно отображать специальные цели, например, достопримечательности.
- Откройте меню Навигация, POIs.

Доступны для выбора следующие места:

- На месте
- В пункте назначения
- По маршруту
- Выберите место для поиска специальных целей. Например, можно выбрать следующую специальную цель:
 - Автозаправочная станция
- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

Выбор критериев маршрута

- Откройте меню Навигация, Критерии маршрута. Можно выбрать следующие критерии:
 - Тип маршрута
 - Избегать
- Выберите нужный Тип маршрута.

- Включите или выключите нужные Избегать.
- Количество включенных критериев отображается в скобках.

Завершить ведение к цели

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Завершить ведение к цели.

Включение или выключение указаний речевого информатора

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (►► 99).
- Указания системы навигации могут зачитываться компьютерным голосом. Для этого должны быть включены Речевые указания.
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Включите или выключите Речевые указания.

Повтор последнего указания речевого информатора

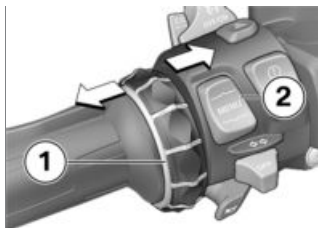
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

МЕДИА

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.

 BMW Motorrad рекомендует перед началом поездки установить громкость музыки и разговоров в конечном мобильном устройстве на максимум.

- Отрегулируйте уровень громкости (►► 95).
- Следующий трек: коротко отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Последний трек или начало текущего трека: коротко отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Быстрая перемотка вперед: отведите мультиконтроллер **1**

вправо и удерживайте нужное время.

- Быстрая перемотка назад: отведите мультиконтроллер **1** влево и удерживайте нужное время.
- Открывание контекстного меню: нажмите нижнюю часть кнопки **2**.

 В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

» В контекстном меню доступны следующие функции:

- Воспроизведение или Пауза.
- Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение, Все исполнители, Все альбомы или Все треки.
- Выберите Плейлисты.

В подменю Настройки звука доступны следующие настройки:

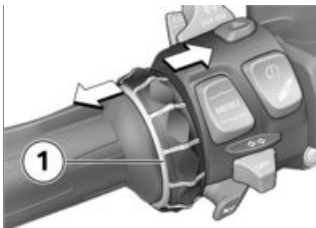
- Включите или выключите Случайн. воспроизв..
- Выберите Повтор: Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.

ТЕЛЕФОН

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.
- Прием вызова: отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Игнорирование вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Завершение вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.

Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

Разговор с несколькими абонентами

Во время телефонного разговора можно принимать второй вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

Данные телефона

В зависимости от мобильного конечного устройства после установления соединения (■▶ 98) данные телефона автоматически передаются в транспортное средство.

Телефонный справочник: список контактов, сохраненных в мобильном конечном устройстве

Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства

Избранное: список избранного, сохраненный в мобильном конечном устройстве

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ

- Откройте меню Настройки, Информация, Лицензии.

ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

- Откройте меню Настройки, Информация, Версия ПО.

РЕГУЛИРОВКА

06

ЗЕРКАЛА	112
ФАРА	112
ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК	113
СЦЕПЛЕНИЕ	114
ТОРМОЗ	114
МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	116
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ	116
НАСТРОЙКА АМОРТИЗАТОРОВ	117

112 РЕГУЛИРОВКА

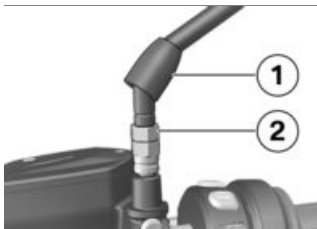
ЗЕРКАЛА

Регулировка зеркала



- Поверните зеркало в нужное положение.

Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте защитный колпачок **1** на резьбовом креплении держателя зеркала вверх.
- Отверните гайку **2**.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните гайку с предписанным моментом затяжки, при этом обязательно придерживайте держатель зеркала.

 Зеркало (контргайка) к зажиму

22 Н*м (Левая резьба)

- Надвиньте защитный колпачок на резьбовое крепление.

ФАРА

Регулировка фар для правостороннего/левостороннего движения

При езде в странах, где движение мототранспорта осуществляется на стороне, противоположной стороне движения в стране регистрации, асимметричный ближний свет будет слепить встречный транспорт. Обратитесь на авторизованную СТО для выполнения соответствующей регулировки фар, лучше всего будет обратиться к ближайшему дилеру BMW Motorrad.

Угол наклона фары и предварительное напряжение пружины

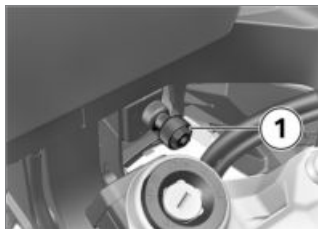
При согласовании предварительного напряжения пружины со степенью загрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Только при очень тяжелом дополнительном грузе коррекция предварительного напряже-

ния пружины может быть недостаточной. В этом случае угол наклона фар необходимо согласовать с весом груза.

 В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Регулировка угла наклона фары



- Ослабьте винты **1** слева и справа.
- Отрегулируйте фару, слегка наклонив ее.
- Затяните винты **1** слева и справа.

ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

Регулировка ветрозащитного щитка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка ветрозащитного щитка во время движения

Риск падения

- Регулировать ветровое стекло можно только после остановки мотоцикла.

- Потяните рычаг **2** вниз, чтобы приподнять ветрозащитный щиток **1**.
- Нажмите рычаг **2** в направлении вверх, чтобы опустить ветрозащитный щиток **1**.

СЦЕПЛЕНИЕ

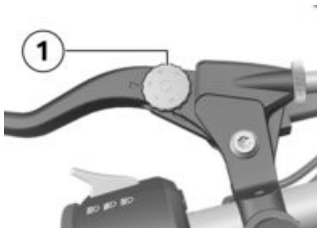
Регулировка рычага сцепления

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время поездки

Опасность ДТП

- Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



- Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля поверните регулировочный винт **1** по часовой стрелке.
- Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля поверните регулировочный винт **1** против часовой стрелки.

 Регулировочный винт поворачивается легче, если нажать рычаг сцепления вперед.

ТОРМОЗ

Регулировка рычага тормоза

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененное положение бачка гидравлического тормозного привода

Воздух в тормозной системе

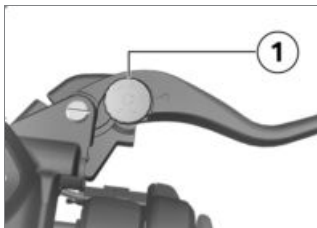
- Не допускать проворачивания блока рулевых переключателей или руля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность аварии

- Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



- Поверните регулировочный винт **1** против часовой стрелки, чтобы увеличить расстояние между рычагом

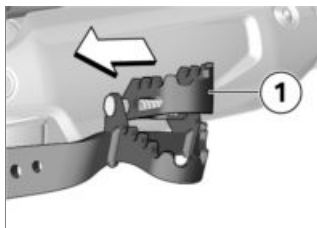
стояночного тормоза и ручкой руля.

- Поверните регулировочный винт **1** по часовой стрелке, чтобы уменьшить расстояние между рычагом стояночного тормоза и ручкой руля.

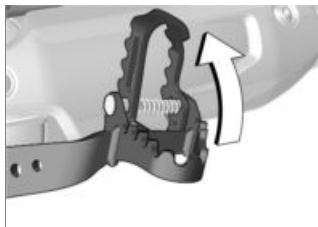
 Регулировочный винт легче вращается при отжатом вперед рычаге тормоза.

Регулировка рычага ножного тормоза

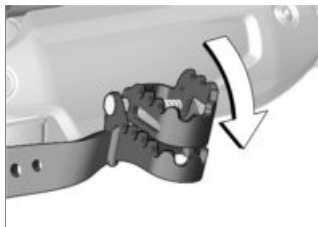
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.



- Для разблокировки сдвиньте подставку **1** упора для ноги в сторону влево.



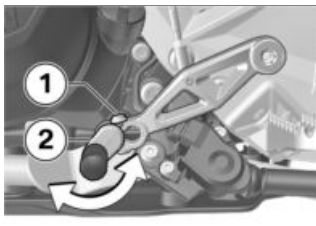
- Откиньте поставку до защелкивания вверх, если при езде мотоциклист сидит.



- Откиньте подставку до защелкивания вниз, если при езде мотоциклист стоит.

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Регулировка педали переключения передач



- Отверните винт **1**.
- Поверните подставку **2** в нужное положение.

 Слишком высоко или слишком низко отрегулированный элемент подножки может вызвать проблемы при выборе передач. При проблемах с переключением передач проверьте регулировку элемента подножки.

- Затяните винт **1** с предписанным крутящим моментом.



Рабочая поверхность к педали переключения передач

8 Н*м

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ

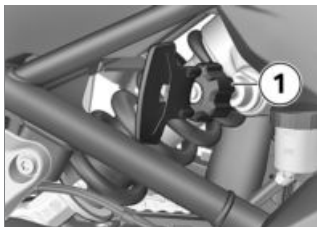
—без Dynamic ESA^{SA}

Регулировка

Предварительное напряжение задней пружины должно соответствовать нагрузке мотоцикла. Высокая нагрузка требует увеличения предварительного напряжения пружины, а меньший вес, напротив, — уменьшения.

Регулировка преднатяга пружины на заднем колесе

- Снять сиденье ( 82).
- Достаньте бортовой инструмент.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины.
- Для увеличения преднатяга пружины вращайте рифленое колесико **1** при помощи бортового инструмента по часовой стрелке.
- Для уменьшения преднатяга пружины вращайте рифленое колесико **1** при помощи бортового инструмента против часовой стрелки.



Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Повернуть регулировочное колесико против часовой стрелки до упора. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочное колесико до ограничителя против часовой стрелки, а затем на 20 оборотов по часовой стрелке. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до ограничителя. (С пассажиром и багажом)

- Установите бортовой инструмент на место.
- Установить сиденье (82).

НАСТРОЙКА АМОРТИЗАТОРОВ

—без Dynamic ESA^{SA}

Регулировка

Жесткость амортизаторов должна соответствовать состоянию дорожного покрытия и предварительному напряжению пружины.

118 РЕГУЛИРОВКА

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- Увеличение/уменьшение предварительного напряжения пружины требует соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

Отрегулировать жесткость заднего амортизатора

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Отрегулируйте демпфирование при помощи регулировочного винта **1**.



- Для увеличения демпфирования вращайте регулировочный винт **1** по часовой стрелке.
- Для уменьшения демпфирования вращайте регулировочный винт **1** против часовой стрелки.



Базовая установка демпфирования заднего колеса

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 1,5 оборота. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 0,5 оборота. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 0,25 оборот. (С пассажиром и багажом)

ВОЖДЕНИЕ

07

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	122
РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА	126
ЗАПУСК	127
ОБКАТКА	130
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ	131
ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ	132
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	134
ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ	136
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	137
КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИ- РОВКИ	144

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- шлем
- костюм
- перчатки
- мотоботы

Они нужны в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Затягивание свободно свисающих деталей одежды, багажа или ремней в открытые вращающиеся детали мотоцикла (колеса, карданный вал)

Опасность аварии

- Убедитесь в отсутствии свободно свисающих деталей одежды, которые могут быть затянуты в открытые вращающиеся детали мотоцикла.
- Размещайте предметы багажа, а также концы стяжных и крепежных ремней вдали от открытых вращающихся деталей мотоцикла.

Ограниченный угол наклона

—с низкой посадкой^{SA}

Мотоциклы с низко расположенной ходовой частью имеют меньший угол наклона и высоту дорожного просвета, чем мотоциклы со стандартной ходовой частью (см. главу «Технические характеристики»).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прохождении поворотов на мотоциклах с низким расположением детали мотоцикла могут коснуться земли раньше.

Риск падения

- Осторожно опробовать угол наклона мотоцикла и соответственно адаптировать манеру езды.

Попробуйте определить угол наклона вашего мотоцикла в неопасных ситуациях. При переезде бордюров и подобных препятствий помните об ограниченной высоте дорожного просвета вашего т/с.

Вследствие низкого расположения мотоцикла ход пружин уменьшается. Следствием может быть ограничение обычной комфортности езды. При езде с пассажиром предварительное напряжение пружины должно быть адаптировано соответствующим образом.

Правильная загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.

- Отрегулируйте предварительное напряжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.

—с кофром^{SZ}

- Следите за равномерной загрузкой кофров с левой и с правой сторон.
- Следите за равномерным распределением массы с левой и правой сторон.
- Размещайте тяжелые вещи внизу у внутренней стороны кофра.
- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость (см. также главу «Принадлежности» (► 214)).



Загрузка в зависимости от кофра

макс. 8 кг<

124 ВОЖДЕНИЕ

—с топкейсом^{SZ}

- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость (см. также главу «Принадлежности» (III 216)).



Полезная нагрузка топкейса

макс. 5 кг<

—с сумкой на топливный бак^{SZ}

- Не превышайте максимальную загрузку сумки-рюкзака на топливном баке.



Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

макс. 5 кг<

—с задней сумкой^{SZ}

- Не превышайте максимальную загрузку задней сумки.



Загрузка задней сумки

макс. 1,5 кг<

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия, например:

- неправильная настройка амортизаторов и пружин;
- неравномерное распределение багажа;
- свободная одежда;
- слишком низкое давление воздуха в шинах;
- износ рисунка протектора;
- установленные багажные системы, например, кофр, топкейс и сумка на топливный бак.

Максимальная скорость на шинах с крупным рисунком протектора или зимних шинах



ОПАСНО

Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.

Для шин с крупным рисунком протектора или зимних шин необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость. Поместите наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения

водителя на комбинации приборов.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание вредных для здоровья паров

Вред здоровью

- Не вдыхайте пары эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

Опасность ожога



ОСТОРОЖНО

Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.

Катализатор

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках зажигания, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующее:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака
- Не оставляйте двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания
- При пропусках зажигания в двигателе немедленно заглушить двигатель
- Заливать только неэтилированный бензин

—Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.



ВНИМАНИЕ

Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

Опасность перегрева



ВНИМАНИЕ

Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции.

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

Перечень проверок

- Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

При изменении степени загрузки:

—без Dynamic ESA^{SA}

- Регулировка преднатяга пружины на заднем колесе (116).

- Отрегулировать жесткость заднего амортизатора (118).<

—с Dynamic ESA^{SA}

- Отрегулируйте ходовую часть (69).<

Перед каждым началом движения:

- Проверьте функционирование тормозной системы.
- Проверьте функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверьте работу сцепления (▣▣▣ 176).
- Проверьте высоту рисунка протектора (▣▣▣ 180).
- Проверьте давление в шинах (▣▣▣ 179).
- Проверьте надежность крепления кофра и багажа.

При каждой 3-й заправке:

- Проверьте уровень масла в двигателе (▣▣▣ 169).
- Проверка толщины передних тормозных накладок (▣▣▣ 171).
- Проверка толщины задних тормозных накладок (▣▣▣ 172).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (▣▣▣ 173).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (▣▣▣ 175).
- Проверка уровня охлаждающей жидкости (▣▣▣ 177).
- Смажьте цепь (▣▣▣ 193).
- Проверьте натяжение цепи (▣▣▣ 193).

ЗАПУСК

Пуск двигателя



ВНИМАНИЕ

Достаточное смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе.

Повреждения коробки передач

- Не давать мотоциклу катиться в течение длительного времени и на большие расстояния при выключенном двигателе.

- Включите зажигание (▣▣▣ 56).
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣ 128)
 - » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣ 129)
 - » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣ 129)
- Включите нейтраль или при включенной передаче выжмите сцепление.



При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрали, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при неубранной подставке.



- Нажмите кнопку стартера **1**.

 При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания. Более подробную информацию можно найти в главе «Техническое обслуживание» в разделе «Помощь при запуске».



Двигатель запускается.

» Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (► 234)

Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания панель приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя

до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Включаются все контрольно-сигнальные лампы.

Если мотоцикл долго стоит, при запуске системы будет показываться анимация.

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке.

Сигнальная лампа сбоя в работе привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено.

Возможные ограничения показываются в открывающемся

окне, например Внимание !
Настройка ABS+DTC..
Более подробную информацию
о системах регулировки ди-
намики движения ABS и DTC
можно найти в главе «Подроб-
ное описание системы».

Самодиагностика ABS

Готовность системы
BMW Motorrad ABS к работе
проверяется с помощью само-
диагностики. Самодиагностика
запускается автоматически
после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых
компонентов системы на сто-
ящем мотоцикле.



Контрольно-сигнальная
лампа ABS мигает.

Фаза 2

» Проверка датчиков угловой
скорости колес при трогании
с места.



Контрольно-сигнальная
лампа ABS мигает.

Самодиагностика ABS завершена

» Контрольно-сигнальная лампа
ABS гаснет.



Самодиагностика ABS
не завершена

ABS недоступна, так как са-
модиагностика не была за-
вершена. (Для проверки
датчиков угловой скорости
колес мотоцикл должен до-
стичь минимальной скорости:
5 км/ч)

Если по окончании самодиа-
гностики ABS отображается
сообщение о неисправности
ABS:

- Дальнейшее движение воз-
можно. При этом следует
помнить, что функции си-
стемы ABS остаются недо-
ступными.
- Как можно скорее обрати-
тесь для устранения неис-
правности на СТО, лучше
всего к официальному дилеру
BMW Motorrad.

Самодиагностика DTC

Готовность системы
BMW Motorrad DTC к работе
проверяется с помощью само-
диагностики. Самодиагностика
выполняется автоматически
после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



редко мигает.

Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.



редко мигает.

Самодиагностика DTC завершена

» Символ DTC больше не отображается.

- Следите за состоянием всех контрольно-сигнальных ламп.



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики DTC отображается сообщение о неисправности DTC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует

помнить, что функции системы DTC остаются ограниченными или вообще недоступными.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОБКАТКА

Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- Выбирать извилистые и слегка холмистые дороги и по возможности избегать автомагистралей.
- Соблюдайте рекомендуемую частоту вращения при обкатке.



Обороты двигателя при обкатке

<6500 мин⁻¹ (Пробег 0...1200 км)

Без полной нагрузки (Пробег 0...1200 км)

- Не превышайте пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до первого контроля после обкатки

500...1200 км

Тормозные накладки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно.

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах
Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

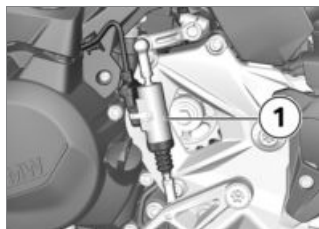
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

—с ассистентом переключения передач Pro^{SA}

Ассистент переключения Pro



При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.



- Включите передачу как обычно, нажав ногой рычаг переключения передач.

- » Ассистент переключения помогает водителю при переключении на повышенную и пониженную передачу без выжимания сцепления или работы ручкой газа.
- Речь идет об автоматическом переключении.
- Водитель является важной составляющей системы и принимает решение, когда нужно выполнять процесс переключения.
- Датчик **1** на штоке выбора передач распознает включение нужной передачи и начинает поддерживать переключение.
- » При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слишком сильную реакцию мотоцикла на изменение нагрузки.
- BMW Motorrad рекомендует в такой ситуации переключаться на повышенную передачу только при выключенном сцеплении.
- От применения ассистента переключения Pro в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.
- » Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
 - С выжатым сцеплением.
 - Рычаг переключения передач не в исходном положении
 - При переключениях на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (режим принудительного холостого хода) или при замедлении.
 - Во время переключения на пониженную передачу с открытой дроссельной заслонкой или при увеличении подачи топлива.
 - Чтобы иметь возможность выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro, после процесса переключения необходимо полностью снять нагрузку с педали переключения передач. Дополнительная информация об ассистенте переключения Pro (➡ 161).

ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

После езды по бездорожью

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью обратить внимание на следующие пункты.

Давление в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для движения в условиях бездорожья пониженное давление воздуха в шинах при эксплуатации на укрепленных участках

Опасность аварии вследствие ухудшения динамических качеств.

- Проверьте давление воздуха в шинах.

Торможение



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение по неукрепленным или грязным дорогам

Замедленное тормозное действие вследствие загрязнения тормозных дисков и тормозных накладок

- Тормозите заранее, чтобы тормозная система очистилась.



ВНИМАНИЕ

Движение по дорогам без твердого покрытия или по загрязненным дорогам

Повышенный износ тормозных накладок

- Чаще проверяйте толщину тормозных накладок и заменяйте колодки заблаговременно.

Предварительное натяжение пружины и жесткость амортизаторов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки для езды по бездорожью

Ухудшенные динамические качества на укрепленных участках

- Перед выездом на хорошую дорогу установите правильные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки.

Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

Сменный элемент воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ

Загрязнен сменный элемент воздушного фильтра

Повреждение двигателя

- При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять.

В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) нужно использовать сменные элементы воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемых «торможениях до полной остановки», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки не может следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передается на дорожное полотно. Это может

привести к блокировке переднего колеса.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad ABS.

Экстренное торможение

При резком торможении на скорости выше 50 км/ч быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.

При снижении скорости ниже 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. Начиная со скорости 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

Крутые съезды



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом

Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах вследствие возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

ABS Pro

Физические пределы динамики движения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Риск падения, несмотря на ABS Pro

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Система ABS Pro доступна во всех режимах движения кроме Enduro PRO.

Падение не исключается

Несмотря на то, что система ABS Pro полностью поддерживает водителя и предоставляет значительное преимущество в отношении безопасности при торможении в наклонном положении, она ни в коей мере не может изменить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы могут быть превышены из-за ошибочной оценки или ошибочных действий водителя.

В экстремальном случае не исключается и падение.

Эксплуатация на дорогах общего пользования

Система ABS Pro повышает надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности в повороте предотвращается блокировка и занос колес в рамках физических пределов динамики движения.



Функция ABS Pro разрабатывалась не для повышения индивидуальной эффективности торможения при наклонном положении.

ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ

Боковая подставка

- Выключите двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.

**ВНИМАНИЕ****Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса**

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.

- Откиньте боковую подставку и установите на нее мотоцикл.
- Если уклон дороги допускает, поверните руль влево.
- Если дорога имеет уклон, разверните мотоцикл в сторону подъема и включите первую передачу.

Центральная подножка

—с центральной подставкой SA

- Выключите двигатель.

**ВНИМАНИЕ****Плохое состояние пола в области упора стойки**

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.

**ВНИМАНИЕ****Складывание центральной подножки при резких движениях**

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.

- Откиньте центральную подножку и поставьте на нее мотоцикл.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ**Качество топлива****Необходимое условие**

Для обеспечения оптимального расхода топлива не должно содержать серу или содержать ее в минимальных количествах.

**ВНИМАНИЕ****Заправка этилированным топливом**

Повреждение катализатора

- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.

138 ВОЖДЕНИЕ

- Следите за максимальным содержанием этанола в топливе.

 Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

	Рекомендуемое качество топлива
	Super неэтилированный (макс. 15 % этанола, E15)
	95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
—с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	
Обычный неэтилированный (макс. 15 % этанола, E15) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число<	

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздаточной колонке:



Заправка топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на боковую подставку.
- с центральной подставкой SA

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.

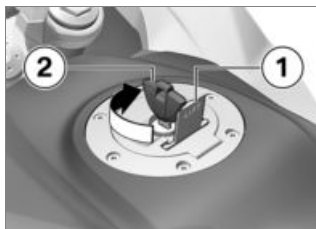
ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку. <



- Откройте защитную накладку **1**.
- Отоприте пробку **2** топливного бака, повернув ключ зажигания по часовой стрелке, и откройте.



- Залейте топливо не выше нижней кромки заливной горловины.

 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.



Количество заливаемого топлива

прим. 23 л



Резервное количество топлива

прим. 3,5 л

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и закройте защитную накладку.

Заправка топливом

–с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Замок руля разблокирован.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на боковую подставку.

—с Keyless Ride^{SA}

- Выключить зажигание (🔌➡ 59).



После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.



Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

» Пробку топливного бака можно открыть **2 способами**:

—Во время работы после выключения зажигания.

—По истечении времени работы после выключения зажигания.

—с центральной подставкой^{SA}



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.

—с Keyless Ride^{SA}

- Выключить зажигание (🔑➡ 59).



После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.



Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

- » Пробку топливного бака можно открыть **2 способами**:
—Во время работы после выключения зажигания.

—По истечении времени работы после выключения зажигания.◀

Вариант 1

—с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

В течение времени работы после выключения зажигания



- Потяните язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.
- » Крышка бака разблокируется.
- Полностью открыть крышку топливного бака.

Вариант 2

—с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

По истечении времени работы после выключения зажигания

- Радиоключ находится в пределах области приема.
- Медленно вытяните язычок **1** вверх.

- » Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.
- Снова потяните язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.
- » Крышка бака разблокируется.
- Полностью открыть крышку топливного бака.



- Залить топливо с описанными выше характеристиками не выше нижней кромки заливной горловины.

 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

	Количество заливаемого топлива
---	--------------------------------

прим. 23 л

	Резервное количество топлива
---	------------------------------

прим. 3,5 л

- Сильно нажать на крышку топливного бака.
- » Крышка топливного бака фиксируется со слышимым щелчком.
- » Крышка топливного бака автоматически блокируется по истечении определенного времени.
- » Зафиксированная крышка топливного бака блокируется сразу при фиксации замка руля или включения зажигания.

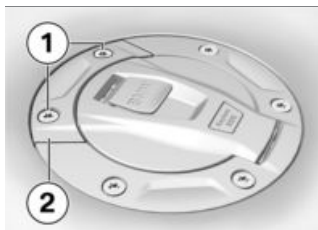
144 ВОЖДЕНИЕ

Открытие пробки топливного бака

—с Keyless Ride^{SA}

Крышка топливного бака не открывается.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



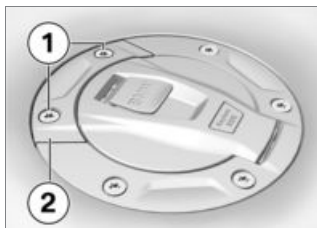
- Выкрутите винты **1**.
- Снимите устройство аварийного отпирания **2**.
- » Пробка бака отпирается.
- Полностью откройте пробку топливного бака.
- Залейте топливо (►► 140).
- Закройте устройство аварийного отпирания пробки топливного бака (►► 144).

Закрывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака

—с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Крышка топливного бака закрыта.



- Установите на место устройство аварийного отпирания **2**.
- Вкрутите винты **1**.

КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Все детали, вдоль которых проходят стяжные ремни, защитите от царапин (например, используя клейкую ленту или мягкую тряпку).



ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатите мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковые подставки или центральную подножку.



ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Закрепите стяжные ремни спереди с обеих сторон на перемычке для амортизирующих труб и натяните.



- Закрепите стяжные ремни с обеих сторон на задней раме и натяните.
- Равномерно натяните все ремни.

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИ- СТЕМЫ

08

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	148
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)	148
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)	151
РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИ- ГАТЕЛЯ	154
DYNAMIC ESA	155
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	155
DYNAMIC BRAKE CONTROL	158
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)	159
АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ	161

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем см.:

**bmw-motorrad.com/
technology**

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможного передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде, чем возникает такая ситуация, ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой так, что колеса продолжают вращаться и устойчи-

вость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием, и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система ABS BMW Motorrad должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочих колес во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После распознавания фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

Приподнимание заднего колеса

При очень интенсивном и резком торможении система BMW Motorrad ABS в определенных обстоятельствах может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

Как устроена система BMW Motorrad ABS?

Система BMW Motorrad ABS обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей.

При скорости выше 4 км/ч система BMW Motorrad ABS может обеспечить устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. При меньшей скорости система BMW Motorrad ABS из-за технических особенностей обеспечивает оптимальную поддержку не на всех покрытиях.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и показывается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS причиной записи кода неисправности

также могут быть необычные условия движения:

- Езда на заднем колесе (wheelie) в течение продолжительного времени.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или боковой подставке, в положении холостого хода или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния BMW Motorrad ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система ABS BMW Motorrad ни в коем случае не должна провоцировать водителя на легкомысленную манеру вождения. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

Будьте осторожны на поворотах! Торможение в поворотах подчиняется особым законам физики, которые не в силах отменить даже система ABS BMW Motorrad.

Модернизация ABS до ABS Pro

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую степень безопасности торможения при движении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает высокую степень безопасности и при торможении в поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на ободе рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательное восстановление вертикального положения мотоцикла.

Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения. С увеличением наклона еще больше ограничивается гра-

диент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Как работает система регулировки тяги?

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель заметно влияет на возможности регулирования DTC (смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки). При движении по бездорожью должен быть активирован режим Enduro. Регулирующее вмешательство DTC осуществляется в этом режиме с задержкой так, что возможен управляемый занос. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях BMW Motorrad DTC можно отключить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, способность к разгону находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса среди прочего сопоставляются значения скорости вращения переднего и заднего колес и учитывается наклон.

Если эти значения наклона в течение продолжительного времени распознаются системой как неправдоподобные, то для определения наклона используется эквивалентное значение или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad.

Необычные условия движения:

- Продолжительная езда на заднем колесе.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Прогрев двигателя на стоящем на боковой подставке мотоцикле на холостом ходу или с включенной передачей.

Код DTC после ошибки снова активируется при выключении и включении зажигания и последующем движении с минимальной скоростью.



Минимальная скорость
для активизации си-
стемы DTC

мин 5 км/ч

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, то система DTC в режимах движения RAIN и ROAD снижает крутящий момент двигателя, пока переднее колесо вновь не коснется грунта.

Режимы движения ENDURO и ENDURO PRO разработаны для движения по бездорожью и не предназначены для движения по дорогам.

В режимах движения DYNAMIC и ENDURO система распознавания отрыва переднего колеса допускает кратковременную езду на заднем колесе.

В режиме движения ENDURO PRO функция распознавания отрыва переднего колеса выключена.

BMW Motorrad при отрыве переднего колеса рекомендует немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC и ENDURO на-

стройка системы DTC соответствует режиму движения.

В режиме движения **ENDURO PRO** настройки системы DTC можно изменять.

РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ

—с режимами движения Pro^{SA}

Как работает регулятор тормозящего момента двигателя?

Задача регулятора тормозящего момента двигателя заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким крутящим моментом на холостом ходу на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий крутящий момент на холостом ходу приводит к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Регулятор тормозящего момента двигателя ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения.

Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

- Движение в режиме принудительного холостого хода на дорожном полотне с низким коэффициентом трения (напр., мокрая листва).
- Неровное торможение заднего колеса при переключении на пониженную передачу.
- Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе регулировки тяги BMW Motorrad DTC регулятор тормозящего момента двигателя сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес, рассчитанную по скорости вращения и радиусу колеса. По разности скоростей регулятор может определить степень проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса. Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутящий момент двигателя повышается путем небольшого открывания дроссельных заслонок. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл приобретает более устойчивое положение.

Действие регулятора тормозящего момента двигателя

- В режимах RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.
- с режимами движения Pro^{SA}
- В режиме DYNAMIC: в отличие от RAIN и ROAD уменьшение вмешательства.
- В режимах движения ENDURO и ENDURO PRO: максимальные ходовые характеристики. При плохом состоянии дорожного полотна или использовании неподходящих шин может возникнуть нарушение устойчивости транспортного средства на дороге.

DYNAMIC ESA

- с Dynamic ESA^{SA}

Функция системы

Dynamic ESA

Система Dynamic ESA распознает с помощью датчика высоты дорожного просвета движения в ходовой части и регулирует положение мотоцикла путем адаптации демпфирующего клапана. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия. Система Dynamic ESA выполняет автокалибровку через ре-

гулярные промежутки времени для обеспечения корректной работы системы.

Варианты установки Режимы амортизации

- Road: амортизация для комфортного движения по дорогам
- Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам
- Enduro: амортизация для движения по бездорожью

Настройки загрузки

- Без пассажира
- Только водитель с багажом
- С пассажиром (и багажом)

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Выбор

Чтобы адаптировать мотоцикл к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:

Серийно

- RAIN
- ROAD (стандартный режим)

156 ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

—с режимами движения Pro^{SA}

С режимами движения Pro

—DYNAMIC

—ENDURO

—ENDURO PRO

Для каждого из этих режимов движения подобраны оптимальные настройки систем ABS, DTC, регулятора тормозящего момента двигателя, а также для приемистости.

—с Dynamic ESA^{SA}

Настройка Dynamic ESA также зависит от выбранного режима движения.

В любом режиме движения систему DTC можно выключить. Следующие пояснения всегда касаются всех включенных систем безопасности.

Приемистость

—В режиме RAIN: плавная приемистость.

—В режиме ROAD: оптимальная приемистость.

—с режимами движения Pro^{SA}

—В режиме DYNAMIC: прямая приемистость.

—В режиме ENDURO: плавная приемистость.

—В режиме ENDURO PRO: оптимальная приемистость.

—В режиме движения ENDURO PRO приемистость

можно задавать через меню настроек SETUP (→ 74).

ABS

—Распознавание отрыва заднего колеса работает во всех режимах движения за исключением ENDURO PRO.

—В режимах движения DYNAMIC и ENDURO эффективность распознавания отрыва заднего колеса снижена, чтобы обеспечивалось более высокое тормозное действие.

—В режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC система ABS настроена на режим движения по дорогам с твердым покрытием.

—В режиме движения ENDURO система ABS настроена на режим движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.

—В режиме движения ENDURO PRO регулирование ABS на заднем колесе не выполняется, если нажимается рычаг ножного тормоза. Система ABS рассчитана на движение по бездорожью на шинах с крупным рисунком протектора.

ABS Pro

- В режимах RAIN и ROAD функция ABS Pro доступна в полном объеме. Склонность к восстановлению вертикального положения, которую имеет мотоцикл при торможении в повороте, снижается до минимума.
- В режимах движения DYNAMIC и ENDURO функции ABS Pro доступны только при достаточном коэффициенте трения. Поддержка в сравнении с режимом ROAD меньше, и вместо этого система нацелена на обеспечение максимального тормозного действия.
- В режиме движения ENDURO PRO система ABS Pro недоступна.

DTC

Шины

- В режимах RAIN, ROAD и DYNAMIC система DTC настроена на движение по дорогам на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В режиме движения ENDURO система DTC настроена на режим движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.

- В режиме движения ENDURO PRO система DTC настроена на движение по бездорожью на шинах с крупным рисунком протектора.

Устойчивость при движении

- В режиме движения RAIN система DTC вмешивается настолько рано, чтобы обеспечивалась максимальная устойчивость при движении.
- В режиме движения ROAD система DTC вмешивается позже, чем в режиме движения RAIN. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.
- В режимах движения RAIN и ROAD предотвращается отрыв переднего колеса.
- В режиме движения DYNAMIC система DTC вступает в действие позже, чем в режиме движения ROAD, вследствие чего возможен легкий дрифт при выходе из поворота и кратковременная езда на заднем колесе.
- В режиме движения ENDURO система DTC вступает в действие еще позже и настроена на движение по бездорожью, вследствие чего возможен более длительный дрифт и

кратковременная езда на заднем колесе при выходе из поворота.

- В режиме движения ENDURO PRO схема регулирования системы DTC исходит из того, что движение по бездорожью осуществляется на шинах с крупным рисунком протектора. Допускается длительная езда на заднем колесе, а также езда на заднем колесе с небольшим наклоном. Система распознавания отрыва переднего колеса выключена, вследствие чего в экстремальной ситуации возможно опрокидывание назад!

Переключение

Режимы движения можно менять, если мотоцикл стоит с включенным зажиганием. Переключение во время движения возможно при соблюдении следующего условия:

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:

- Поверните ручку газа в исходное положение.
- Не нажимайте рычаг тормоза.
- Деактивируйте круиз-контроль.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

— с режимами движения Pro^{SA}

Функция системы

Dynamic Brake Control

Функция системы Dynamic Brake Control помогает водителю при экстренном торможении.

Распознавание экстренного торможения

- Экстренное торможение распознается при быстром и сильном задействовании тормоза переднего колеса.

Режим работы при экстренном торможении

- Если на скорости выше 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS

срабатывает система
Dynamic Brake Control.

Режим работы при случайном вращении ручки газа

- Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает ручку газа (положение ручки $> 5\%$), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.
- Если во время срабатывания системы Dynamic Brake Control уменьшается подача газа (положение ручки газа $< 5\%$), запрошенный тормозной системой ABS крутящий момент двигателя восстанавливается.
- Если экстренное торможение завершается, а ручка газа по-прежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует крутящий момент двигателя обратно до значения, задаваемого водителем.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Функция

В каждой шине находится датчик, который измеряет температуру и давление в шине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который решает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.



Минимальная скорость
для передачи измеренных значений системы RDC:

мин 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается «--». После остановки транспортного средства датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.



Длительность передачи
измеренных значений
после остановки мотоцикла:

мин 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

Диапазоны давления в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазона давления:

- Давление в шине в пределах допуска.
- Давление в шине в предельном диапазоне допуска.
- Давление в шине за пределами допуска.

Температурная компенсация

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.



Значения давления в шинах отображаются на дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, отображаемыми на дисплее.

Коррекция давления в шине

Сравните значение RDC на дисплее со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации и обслуживанию. Расхождение значений нужно устранить с помощью пистолета подкачки с манометром на автозаправочной станции.



Пример

Согласно руководству по эксплуатации давление в шинах должно составлять:

 Пример
2,5 бар
На дисплее отображается следующее значение:
2,3 бар
Таким образом, не хватает:
0,2 бар
Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:
2,4 бар
Для получения правильного давления в шинах это значение необходимо увеличить до следующего значения:
2,6 бар

АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

—с режимами движения Pro^{SA}

Ассистент переключения Pro

Ваше транспортное средство оснащено ассистентом переключения Pro, который изначально был разработан для мотоспорта и впоследствии адаптирован для применения в ходе длительных поездок. Он позволяет производить переключение с низших передач на высшие и наоборот без выключения сцепления и закры-

вания дроссельной заслонки практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

Преимущества

- 70–80 % всех процессов переключения при движении можно выполнять, не выжимая сцепление.
- Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
- При разгоне не нужно закрывать дроссельную заслонку.
- При замедлении и переключении на пониженную передачу (дроссельная заслонка закрыта) осуществляется адаптация частоты вращения за счет промежуточного газа.
- Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

Водитель должен для распознавания включения нужной передачи еще до нажатия рычага переключения преодолеть усилие пружины пружинного энергоаккумулятора для определенного «перехода» нормально или быстро, нажав в нужном направлении и удержи-

162 ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

вая до окончания процесса переключения. Дальнейшее увеличение усилия переключения во время процесса переключения не требуется. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro. Для переключения с помощью ассистента переключения Pro перед процессом переключения и во время него необходимо поддерживать соответствующую нагрузку (положение ручки газа) на постоянном уровне. Изменение положения ручки газа во время процесса переключения может привести к отказу функции и (или) неправильным переключениям. Процессы переключения с выжиманием сцепления ассистентом переключения Pro не поддерживаются.

Переключение на пониженную передачу

—Переключение на пониженную передачу поддерживается до достижения максимальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение

максимально допустимой частоты вращения.



Максимальная частота вращения

макс. 9000 мин⁻¹

Переключение на повышенную передачу

- Переключение на повышенную передачу поддерживается до достижения частоты вращения холостого хода при данной передаче.
- За счет этого предотвращается переход за нижнюю границу оборотов холостого хода.



Частота вращения коленвала на холостом

ходу

1250 $\pm$ 50 мин⁻¹ (двигатель прогрет до рабочей температуры)

**ТЕХОБСЛУЖИ-
ВАНИЕ**

09

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	166
БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ	166
КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВА-	
НИЯ МОТОЦИКЛОВ	167
ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО	167
ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО	168
МОТОРНОЕ МАСЛО	169
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	171
СЦЕПЛЕНИЕ	176
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	177
ШИНЫ	179
ДИСКИ	180
КОЛЕСА	181
ЦЕПЬ	193
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	195
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	197
ДЕТАЛИ ОБЛИЦОВКИ	198
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ	198
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	200
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	204
ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ	206

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

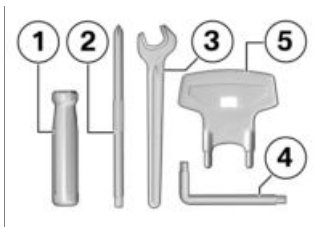
В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики».

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем инструкции по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

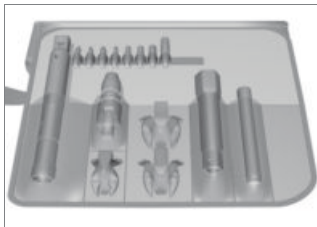
БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ



- 1** Рукоятка отвертки
- 2** Переставляемая насадка отвертки с крестообразным и шлицевым рабочими концами
–Снимите аккумуляторную батарею (➡ 202).
–Отрегулировать жесткость заднего амортизатора (➡ 118).
- 3** Рожковый ключ
Раствор ключа 14
–Отрегулируйте держатель зеркала (➡ 112).
- 4** Ключ Torx T25/T30
T25 за короткую часть, T30 за длинную часть
–Снимите кожух топливного бака (➡ 198).
- 5** Ключи
–Регулировка преднатяга пружины на заднем колесе (➡ 116).

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕН- ТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ МОТОЦИКЛОВ

—с комплектом инструмента
для сервисного обслужива-
ния SZ



Для более масштабных работ по обслуживанию мотоцикла (например, снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает специальный комплект инструментов. Этот специальный комплект инструментов можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕД- НЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под
переднее колесо



ВНИМАНИЕ

**Использование подката
под переднее колесо
BMW Motorrad без допол-
нительных подставок**

Повреждение деталей при
падении

- Перед тем, как опустить мотоцикл на подкат под переднее колесо BMW Motorrad, установите его на боковую подставку.
- Обратите внимание на устойчивое положения мотоцикла.
- Установите мотоцикл на боковую подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать боковую подставку BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (→ 168).



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под переднее колесо.
 - BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.
-

ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под заднее колесо



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под заднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

МОТОРНОЕ МАСЛО

Проверка уровня масла в двигателе



ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)

Повреждение двигателя

- Проверять уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе.
- Очистите область вокруг маслониливного отверстия.
- Дайте двигателю поработать на холостом ходу до запуска вентилятора, а затем еще в течение одной минуты.
- Выключите двигатель.



ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок

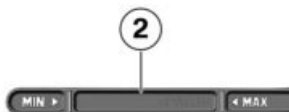
Повреждение деталей при падении

- Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего привлечите помощника.

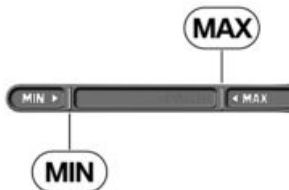
- Установите прогретый мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально. BMW Motorrad рекомендует использовать подходящую боковую подставку. —с центральной подставкой SA
- Установите прогретый до рабочей температуры мотоцикл на центральную подставку на твердом и ровном основании. <



- Подождите пять минут, чтобы масло стекло в масляный картер.
- Извлеките маслоизмерительный щуп **1**.



- Очистите область измерения **2** сухой тканью
- Насадите маслоизмерительный щуп на маслоналивное отверстие, но не вворачивайте.
- Извлеките маслоизмерительный щуп и проверьте уровень масла.



Предписанный уровень масла в двигателе

Между метками **MIN** и **MAX**



Количество доливаемого масла

макс. 0,5 л (Разница между MIN и MAX)

При уровне масла ниже минимальной отметки:

- Долить масло в двигатель (→ 170).

При уровне масла выше максимальной отметки:

- Обратитесь на СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Вставьте маслоизмерительный щуп.



В целях охраны окружающей среды компания BMW Motorrad рекомендует проверять моторное масло после поездки не менее чем на 50 км.

Долить масло в двигатель

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Очистить зону вокруг заливного отверстия.



- Извлеките маслоизмерительный щуп **1**.



ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе.
- Долить масло до заданного уровня.
- Проверьте уровень масла в двигателе (→ 169).
- Вставьте маслоизмерительный щуп.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверка работы тормозов

- Приведите в действие рычаг стояночного тормоза.
- » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажмите педаль тормоза.

» Должна четко ощущаться точка срабатывания. Если точки срабатывания не ощущаются:



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.
- Обратитесь на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверить толщину левой и правой накладок. Направление осмотра: в пространство между передним колесом и подвеской переднего колеса на суппорты дисковых колесных тормозных механизмов **1**.



Допустимый износ передней тормозной накладки

мин 1,0 мм (только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа, т. е. канавки должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратиться на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверить толщину тормозных накладок.

Направление взгляда: сзади на суппорт дискового колесного тормозного механизма **1**.



Допустимый износ задней тормозной накладки

мин 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна.)

Тормозные накладки изношены:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратиться на СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.

—с центральной подставкой^{SA}

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Поверните руль в положение для движения по прямой. <
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.

174 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Поверните руль в положение для движения по прямой.



- Определите уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1** тормозного гидропривода.



Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



 Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "MIN". (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

 Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре

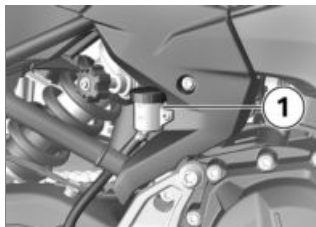
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.
— с центральной подставкой SA
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.<



- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем бачке гидравлического тормозного привода **1**.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



 Уровень тормозной жидкости в заднем контуре (визуальная проверка)

Тормозная жидкость, DOT 4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**.

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

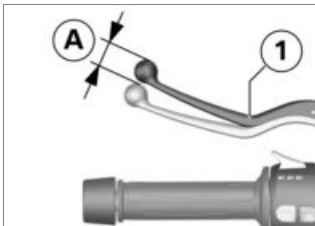
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

СЦЕПЛЕНИЕ

Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
» При длительном нажатии должно чувствоваться увеличение сопротивления. Если при длительном нажатии увеличение сопротивления не чувствуется:
- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления



- Несколько раз выжмите рычаг сцепления **1** до прилегания к ручке.
- Слегка выжмите рычаг сцепления **1**, чтобы почувствовалось сопротивление, при этом следите за зазором между подшипником и рычагами выключения сцепления **A**.



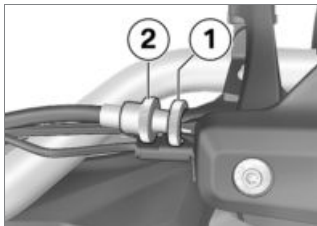
Зазор сцепления

3...5 мм (на ручном рычаге снаружи, руль в положении для движения по прямой, при холодном двигателе)

Если зазор сцепления за пределами допустимого диапазона:

- Регулировка зазора сцепления (▮▮▮▮ 177).

Регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления



- Отпустите контргайку **1**.
- Для увеличения зазора сцепления: вверните регулировочный винт **2** в арматуру.
- Для уменьшения зазора сцепления: выверните регулировочный винт **2** из арматуры.

 Расстояние между контргайкой и гайкой (измеряется внутри) не должно превышать 14 мм.

Если настройка правильного зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления возможна только путем дополнительного выкручивания, обратитесь на СТО, лучше всего к дилеру BMW Motorrad.

- Проверьте зазор между подшипником и рычагами выключения сцепления (→ 176).

- Затяните контргайку **1**, удерживая при этом регулировочный винт **2**.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Поставить мотоцикл на ровную и твердую поверхность.
- Провернуть руль вправо.



- Проверить уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке **1**.



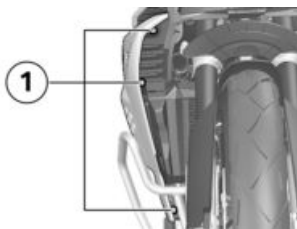
Заданный уровень охлаждающей жидкости

Между метками MIN и MAX на расширительном бачке (Двигатель холодный)

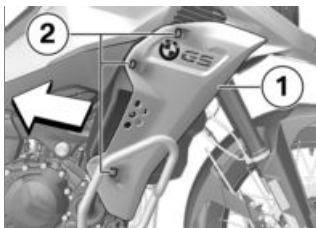
При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долить охлаждающую жидкость.

Доливка охлаждающей жидкости



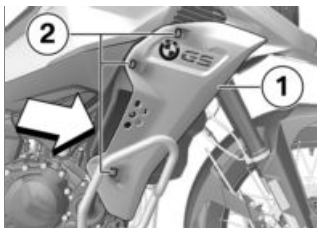
- Отверните винты облицовки радиатора **1** с внутренней стороны.



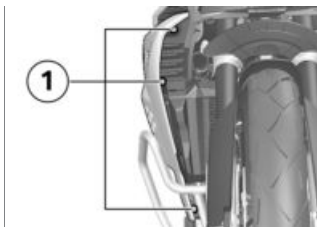
- Вытащите облицовку **1** радиатора из держателей **2**.



- Откройте пробку **1** расширительного бачка.
- Долейте охлаждающую жидкость до заданного уровня при помощи подходящей воронки.
- Проверка уровня охлаждающей жидкости (► 177).
- Закройте пробку **1** расширительного бачка.



- Вставьте облицовку радиатора **1** в держатели **2**.
- » Облицовка радиатора зафиксировывается со щелчком.



- Затяните винты облицовки радиатора **1** с внутренней стороны.

ШИНЫ

Проверка давления в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открывание вертикально установленных золотников вентиля на высоких скоростях

Внезапное падение давления в шинах

- Использовать колпачки вентиля с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.

	Давление воздуха в передней шине
--	----------------------------------

2,2 бар (Только водитель, при холодных шинах)

2,5 бар (С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах)

	Давление воздуха в задней шине
--	--------------------------------

2,5 бар (Только водитель, при холодных шинах)

2,9 бар (С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректируйте давление в шинах.

Проверка высоты рисунка протектора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Измерьте высоту в основных канавках рисунка протектора с помощью элементов маркировки износа.



В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Замените соответствующую шину.

ДИСКИ

Проверка дисков

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Визуально проверьте диски на отсутствие повреждений.
- Обратитесь на СТО для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка спиц

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проведите по спицам ручкой отвертки или похожим предметом, при этом следует обратить внимание на звук.

Если слышен неравномерный звук:

- Закажите проверку спиц на СТО, лучше у официального дилера BMW Motorrad.

КОЛЕСА

Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые BMW Motorrad протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования других шин, поскольку не может судить о степени их пригодности.

BMW Motorrad рекомендует использовать только шины, проверенные BMW Motorrad. Все необходимые сведения об этом вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте bmw-motorrad.com/service

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размер колес имеет большое значение для систем регулировки ходовой части. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нештатных колес, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе этих систем.

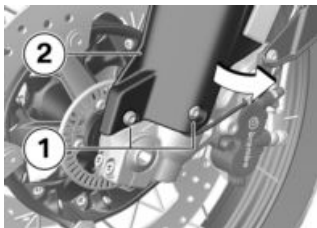
Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на свой мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В некоторых случаях блок управления можно перепрограммировать под новый размер колес.

182 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Снятие переднего колеса

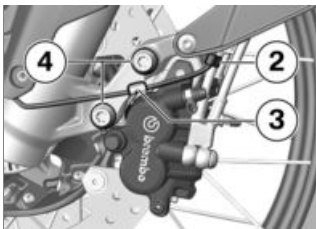
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Выкрутите винты **1**.
- Осторожно наклоните нижнюю часть щитка **2** переднего колеса в направлении стрелки.



- Выверните винт **1** и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.



- Извлеките кабель датчика угловой скорости колеса из зажимов **2** и **3**.
- Выкрутите винты крепления **4** левого и правого суппортов дискового колесного тормозного механизма.



- Слегка разожмите тормозные накладки **3**, повернув тормозной суппорт **4** к тормозному диску **5**.



ВНИМАНИЕ

Использование твердых или остроугольных предметов вблизи детали

Повреждение детали

- Оберегайте детали от царапин. При необходимости обклеивайте их или прикрывайте.
- Обклейте участки колесного диска, которые могут быть поцарапаны при снятии тормозных суппортов.



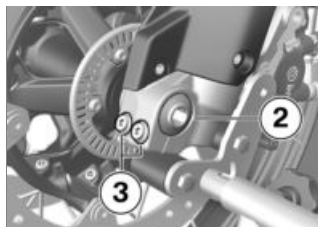
ВНИМАНИЕ

Самопроизвольное сжатие тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте.
- Осторожно оттяните тормозные суппорты назад и наружу от тормозных дисков.
- Опустите мотоцикл на подходящую боковую подставку.
- Установите подставку под заднее колесо (→ 168).

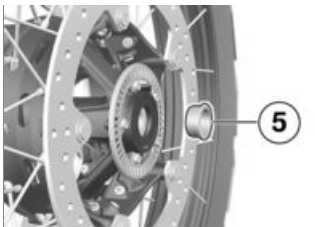
- с центральной подставкой^{SA}
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.◀
- Приподнимите мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось. Для этой цели BMW Motorrad рекомендует использовать подставку под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под переднее колесо (→ 167).



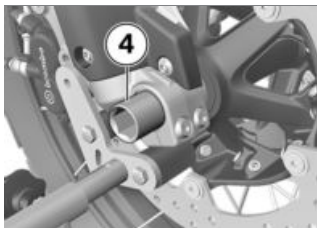
- Выверните винт оси **2**.
- Выверните левые зажимные винты оси **3**.



- Отпустите правые зажимные винты оси **1**.



- Достаньте распорную втулку **5** с левой стороны из ступицы колеса.



- Снимите ось **4**; при этом обязательно придерживайте колесо.
- Не удаляйте смазку с оси.
- Выкатите переднее колесо вперед.

Установка переднего колеса



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

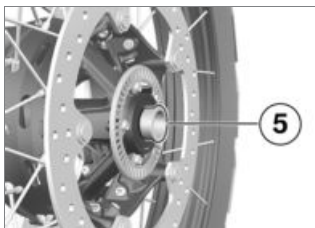


ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Смажьте контактную поверхность распорной втулки **5**.



Смазка

Unirex N3

- Установите распорную втулку **5** буртиком наружу с левой стороны на ступицу колеса.



ВНИМАНИЕ

Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.
- Закатите переднее колесо в подвеску.



- Смажьте вставную ось **4**.



Смазка

Unirex N3

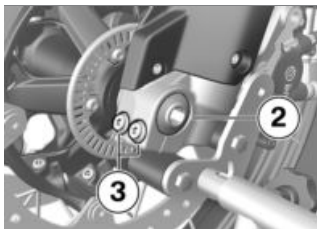


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ненадлежащая установка вставной оси

Отсоединение переднего колеса

- После закрепления суппорта дискового колесного тормозного механизма и снятия нагрузки с амортизационной вилки затянуть вставную ось и зажим оси с предписанным моментом.
- Приподнимите переднее колесо и вставьте ось **4** до упора.
- Уберите подставку под переднее колесо и несколько раз сильно надавите на вилку колеса. При этом не нажимайте рычаг ручного тормоза.
- Установите подставку под переднее колесо (→ 167).



- Вверните винт оси **2** с требуемым крутящим моментом.

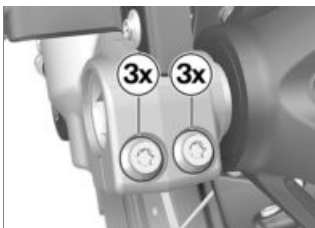
При этом удерживайте вставную ось с правой стороны.



Болт оси в переднюю вставную ось

50 Н*м

- Затяните левые зажимные винты оси **3** с требуемым крутящим моментом.



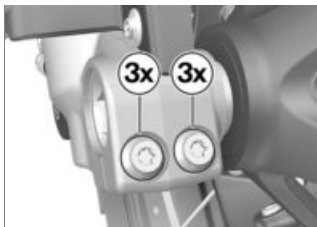
Зажим вставной оси

Последовательность затяжки:
Поочередно затянуть болты в 6 приемов

19 Н*м



- Затяните правые зажимные винты оси **1** с требуемым крутящим моментом.

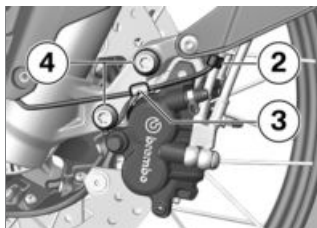


Зажим вставной оси

Последовательность затяжки:
Поочередно затянуть болты в 6 приемов

19 Н*м

- Насадите тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Затяните винты крепления **4** левого и правого суппортов дискового колесного тормозного механизма с момент затяжки.



Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке

38 Н*м

- Удалите обклейку с колесного диска.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

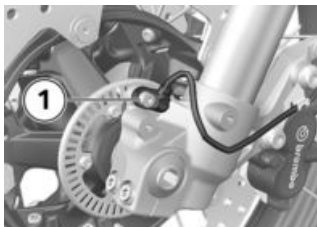
Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.

188 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных колодок.
- Вставьте кабель датчика угловой скорости колеса в зажимы **2** и **3**.



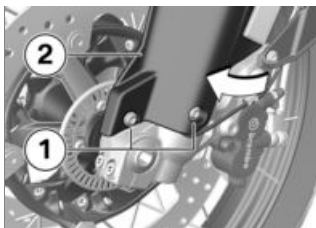
- Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вверните винт **1** с моментом затяжки.



Датчик угловой скорости переднего колеса к вилке

Средство против самоотвинчивания: с герметиком

8 Н*м



- Установите нижнюю часть щитка **2** переднего колеса в нужное положение.
- Вкрутите винты **1**.



Щиток переднего колеса к телескопической вилке

Средство против самоотвинчивания: с герметиком

3 Н*м

- Уберите подставку под переднее колесо.

— без центральной подставки ^{SA}

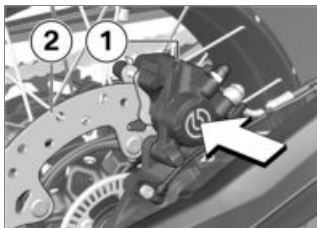
- Уберите боковую подставку.
- Установите мотоцикл на боковую подставку. ◁

Снятие заднего колеса

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на подходящую боковую подставку.
- Установите подставку под заднее колесо (▮▮▮ 168).
- с центральной подставкой ^{SA}
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность

и опустите на центральную подножку.◀

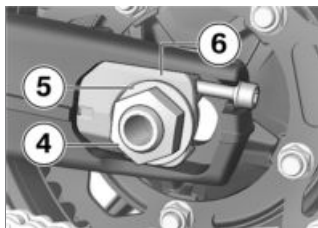
- Подоприте заднее колесо, например, с помощью деревянного бруска таким образом, чтобы после снятия вставной оси оно не упало.



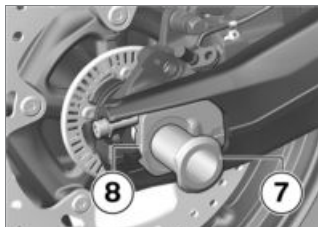
- Нажмите на тормозной суппорт **1** в направлении тормозного диска **2**.
» Поршни тормозного цилиндра выжимаются обратно.



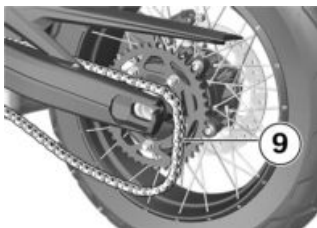
- Выверните винт **3** и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.



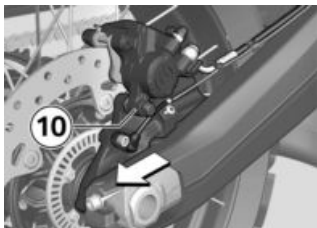
- Снимите осевую гайку **4** и прокладочную шайбу **5**.
- Снимите натяжитель цепи **6** и сдвиньте ось максимально внутрь.



- Снимите вставную ось **7** и достаньте натяжитель цепи **8**.



- Откатите заднее колесо как можно дальше вперед и снимите цепь **9** со звездочки.



- Выкатите заднее колесо назад из качающегося рычага и одновременно оттяните кронштейн **10** тормозного суппорта назад, так чтобы обод заднего колеса мог пройти рядом с ним.

 Звездочка цепной передачи и распорные втулки слева и справа неплотно закреплены в колесе. При демонтаже следите за тем, чтобы не повредить и не потерять детали.

Установка заднего колеса

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

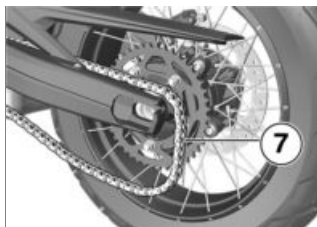
Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

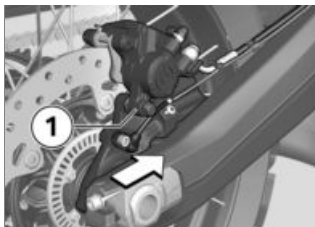
- Закатите заднее колесо на подставке в качающийся рычаг настолько, чтобы можно было установить кронштейн суппорта тормоза.



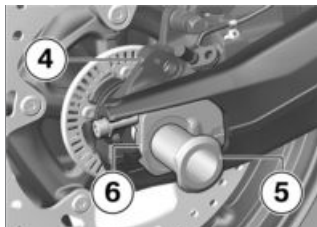
- Вставьте кронштейн тормозного суппорта **1** в направляющую **2**.



- Откатите заднее колесо как можно дальше вперед и снимите цепь **7** на звездочке.



- Продолжите закатывать заднее колесо в качающийся рычаг, одновременно проталкивая вперед кронштейн тормозного суппорта **1**.



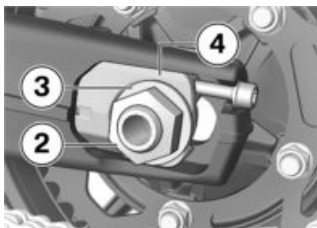
- Вставьте правый натяжитель цепи **6** в качающийся рычаг.
- Смажьте вставную ось **5** и вставьте в кронштейн **4** тормозного суппорта и заднее колесо.



Смазка

Unirex N3

- Следите за тем, чтобы ось попала в выемку натяжителя цепи.



- Вставьте левый натяжитель цепи **4**.
 - Установите прокладочную шайбу **3** и осевую гайку **2**, но пока что не затягивайте.
- без центральной подставки ^{SA}
- Уберите боковую подставку. <



- Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вверните винт **1** с моментом затяжки.



Датчик угловой скорости заднего колеса к кронштейну тормозного суппорта

Средство против самоотвинчивания: с герметиком



Датчик угловой скорости заднего колеса к кронштейну тормозного суппорта

8 Н*м



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.
- По окончании работ несколько раз нажмите на тормоз до прилегания тормозных накладок.
- Проверьте натяжение цепи (→ 193).
- Отрегулируйте натяжение цепи (→ 194).

ЦЕПЬ

Смазывание цепи



ВНИМАНИЕ

Недостаточная очистка и смазка приводной цепи

Повышенный износ

- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.
- Смазывают приводную цепь при каждой 3-й заправке.
- При поездках по мокрым или пыльным дорогам требуется более частое смазывание.
- Выключите зажигание и включите нейтраль.
- Очистите приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, высушите и нанесите смазочный материал для цепи.
- Для обеспечения высокой плавности хода цепи BMW Motorrad рекомендует использовать смазку для цепей BMW Motorrad или:



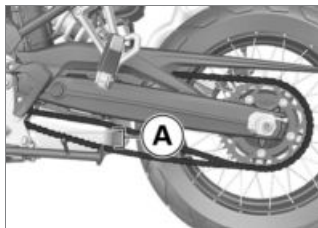
Смазка

Аэрозоль для цепи, совместимость с кольцами круглого сечения

- Удалите излишки смазочного средства.

Проверка натяжения цепи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Поворачивайте заднее колесо, пока не будет достигнут участок с минимальным провисанием.



- С помощью отвертки отожмите вверх цепь по центру между звездочкой цепной передачи и звездочкой цепи и измерьте величину провисания цепи **A**.



Провисание цепи

40...50 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)

—с низкой посадкой^{SA}

—с низким многоместным сиденьем^{SA}

35...45 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)<

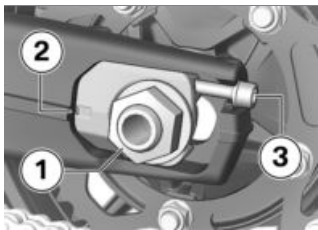
194 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Если измеренное значение за пределами допустимого диапазона:

- Отрегулируйте натяжение цепи (► 194).

Регулировка натяжения цепи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Отпустите осевую гайку **1**.
- Отрегулируйте натяжение цепи с помощью левого и правого регулировочных винтов **3**.
- Проверьте натяжение цепи (► 193).
- Следите за тем, чтобы значение на шкале **2** было одинаковым с левой и с правой сторон.
- Затяните гайку **1** вставной оси предписанным моментом затяжки.

 Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг

Средство против самоотвинчивания: механич.

100 Н*м

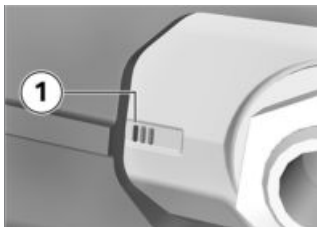


- Проверьте, полностью ли прилегает прокладочная шайба **4** к головке винта **3** и при необходимости исправьте.

Проверка износа цепи Необходимое условие

Натяжение цепи отрегулировано правильно.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Проверьте, видно ли третью маркировочную линию **1** полностью.

Если третью маркировочную линию **1** видно полностью, проверьте длину цепи:

- Включите 1-ю передачу.
- Вращайте заднее колесо в направлении движения, пока цепь не натянется.
- Определите длину цепи под качающимся рычагом заднего колеса по центрам 10 заклепок.
- Поверните заднее колесо в направлении движения и определите длину цепи в 3 различных местах.

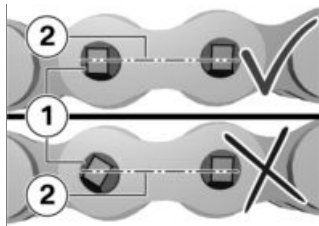


допустимая длина цепи

макс. 144 мм (измерено по **центру** 10 заклепок, цепь натянута)

Если цепь достигла максимально допустимой длины:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Проверьте, не перекручена ли головка заклепки **1**. Головки заклепок находятся параллельно линии центров цепи **2**.
- Заклепки в порядке.

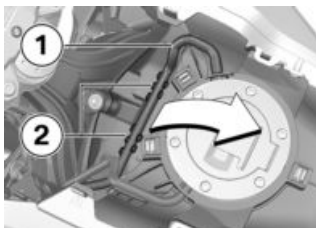
Если одни или несколько заклепок перекручены:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

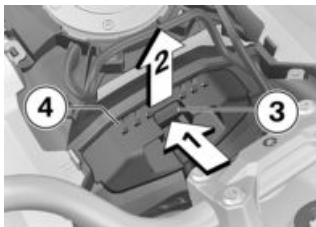
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Снятие воздушного фильтра

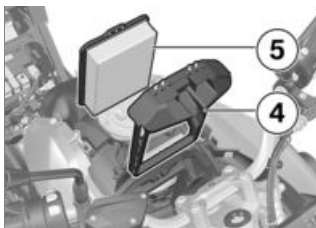
- Снимите кожух топливного бака (→ 198).



- Освободите шланг **1** из зажимов в фиксирующих выступах **2**.

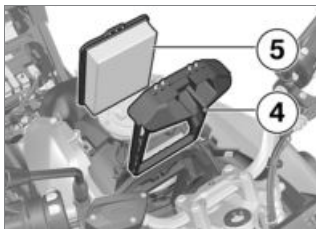


- Для разблокировки нажмите и удерживайте кнопку **3** (стрелка **1**).
- Извлеките раму **4** из крепления (стрелка **2**).

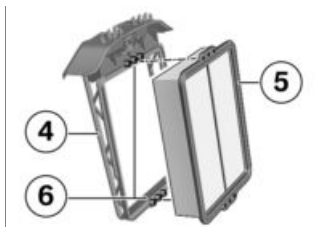


- Снимите раму **4**.
- Снимите воздушный фильтр **5**.

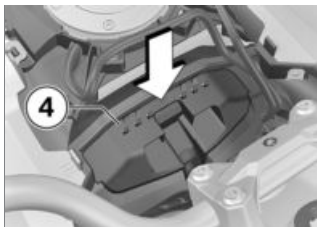
Установка воздушного фильтра



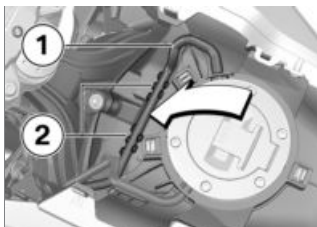
- Вставьте воздушный фильтр **5** в раму **4**.



- Проследите, чтобы воздушный фильтр **5** правильно сел на выступы **6** рамы **4**.



- Установите рамку **4**.



- Зафиксируйте шланг **1** в зажимах фиксирующих выступов **2**.

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Замена светодиодных осветительных приборов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы мотоцикла, кроме подсветки номерного знака, имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы мотоцикла. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

ДЕТАЛИ ОБЛИЦОВКИ

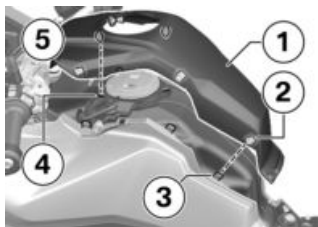
Снятие кожуха топливного бака

- Снять сиденье (→ 82).



- Выкрутите винты **1**.
- Выкрутите винты **2**.
- Снимите кожух **3** топливного бака, проследив за крепежными скобами и фиксирующими выступами.

Установка кожуха топливного бака



- Следите за тем, чтобы шесть фиксаторов **2** защелкнулись в фиксирующих выступках **3**, а четыре разъема **5** защелкнулись в крепежных скобах **4**.

- Установите кожух топливного бака **1**.



- Установите винты **2**.
- Установите винты **1**.
- Установить сиденье (→ 82).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ



ОСТОРОЖНО

Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе

Поражение током

- Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.



ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.



ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.



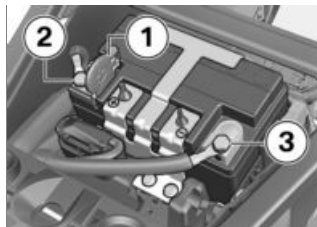
ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.

- Снять сиденье (→ 82).
- Для принудительного запуска двигателя не отсоединяйте аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Нажмите на фиксатор и откройте крышку **1** плюсовой клеммы.
- Сначала соедините плюсовой полюс разряженной аккумуляторной батареи с плюсовым полюсом «вспомогательной» аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля (плюсовой по-

люс на этом мотоцикле: позиция **2**).

- После этого подсоедините черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу разряженной аккумуляторной батареи (минусовой полюс на этом мотоцикле: позиция **3**).

 В качестве альтернативы минусового полюса аккумуляторной батареи можно также использовать болт на амортизационной стойке.

- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробуйте запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.
- Дайте обоим двигателям поработать несколько минут перед отсоединением кабеля.
- Отсоедините пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.



Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.

- Установить сиденье (III ➔ 82).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваша аккумуляторная батарея служила долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.

**ВНИМАНИЕ****Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)**

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.



Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.

Зарядка подсоединенной аккумуляторной батареи

- Отключите подсоединенные к розеткам приборы.

**ВНИМАНИЕ****Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы**

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.

**ВНИМАНИЕ****Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства**

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

**ВНИМАНИЕ****Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи от розетки или дополнительной розетки**

Повреждение электронного блока управления

- Полностью разряженную батарею (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) всегда подключайте напрямую к полюсам **отдельной** аккумуляторной батареи.

- Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею через розетку.



Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.

- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.



Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В

этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства.

Зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи

- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоедините полюсные клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.



При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятора нужно снова полностью зарядить.

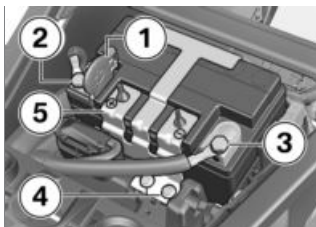
Снятие аккумуляторной батареи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снять сиденье (►► 82).

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- При необходимости выключите систему охранной сигнализации.◀

- Выключите зажигание.



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи

Опасность короткого замыкания

- Строго соблюдать последовательность отсоединения.
- Сначала отсоедините минусовой провод **3** аккумуляторной батареи.
- Нажмите на фиксатор и откройте крышку **1** плюсовой клеммы.
- Затем отсоедините плюсовой провод **2** аккумуляторной батареи.

- Выверните винты **4** и снимите держатель **5** с батареи движением вперед.

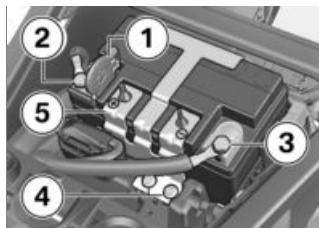
- Выньте аккумуляторную батарею движением вверх; при этом ее можно слегка раскачивать из стороны в сторону.

Установка аккумуляторной батареи



Если транспортное средство в течение длительного времени было отсоединено от аккумуляторной батареи, текущую дату необходимо внести в комбинацию приборов, чтобы обеспечить надлежащую работу индикатора технического обслуживания.

- Выключите зажигание.
- Вставьте аккумуляторную батарею в отделение. При этом плюсовой полюс должен находиться с правой стороны (по направлению движения).



- Установите держатель аккумуляторной батареи **5**.

- Вкрутите винты **4**.
- Нажмите на фиксатор и откройте крышку **1** плюсовой клеммы.

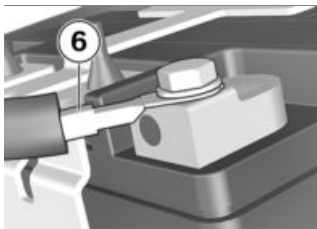


ВНИМАНИЕ

Неправильное подсоединение батареи

Опасность короткого замыкания

- Соблюдать последовательность установки.
- Подсоедините плюсовой провод **2** аккумуляторной батареи.
- Закройте крышку **1** плюсовой клеммы.



- Установите минусовой провод аккумуляторной батареи в направлении **6**, при этом следите за достаточным расстоянием между минусовым проводом аккумуляторной батареи и фиксирующим рычагом многоместного сиденья.

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- При наличии включите систему охранной сигнализации.<
- Установить сиденье (▮▮▮ 82).
- Установите время на часах (▮▮▮ 96).
- Установите дату (▮▮▮ 96).

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Замена главного предохранителя



ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.
- Выключить зажигание.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Снять сиденье (▮▮▮ 82).



- Замените неисправный предохранитель **1**.

 При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

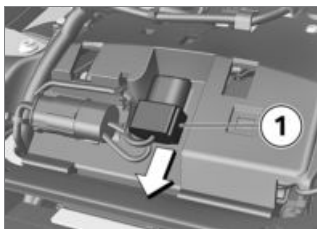


главный предохранитель

40 A (Регулятор напряжения)

- Установить сиденье (→ 82).

Замена предохранителей



- Выключите зажигание.
- Снять сиденье (→ 82).
- Вытащите колодку предохранителей **1**.



ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.

- Замените неисправный предохранитель **1** или **2** согласно схеме распределения.



При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



Блок предохранителей

10 А (Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем, катушка главного реле системы)

7,5 А (Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC))

- Вставьте колодку предохранителей.
- Установить сиденье (►► 82).

ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ

Отсоединить штекер диагностического разъема



ОСТОРОЖНО

Неправильные действия при отсоединении штекера диагностического разъема для бортовой диагностики

Сбои в работе мотоцикла

- Отсоединять штекер диагностического разъема исключительно во время BMW Service, силами специалистов СТО или других уполномоченных лиц.
- Выполнить работу силами специально обученного персонала.
- Соблюдать указания производителя мотоцикла.

- Снять сиденье (►► 82).



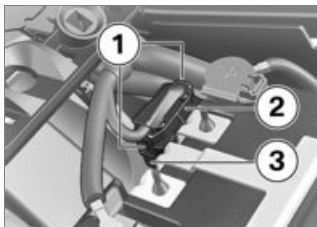
» Блокирующие устройства **1** фиксируются.

• Установить сиденье (→ 82).

- Надавите на фиксаторы **1** с обеих сторон.
 - Достаньте штекер диагностического разъема **2** из крепления **3**.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к штекеру диагностического разъема **2**.

Закрепить штекер диагностического разъема

- Отсоединить интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставить штекер диагностического разъема **2** в крепление **3**.

**ПРИНАДЛЕЖ-
НОСТИ**

10

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	210
РОЗЕТКИ	210
ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB	211
КОФР	212
ТОПКЕЙС	214
СИСТЕМА НАВИГАЦИИ	216

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности были тщательно проверены компанией BMW на предмет безопасности, исправности и пригодности. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. За нерекомендованные детали и принадлежности

любого рода компания BMW ответственности не несет. При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране. Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW. Подробную информацию о принадлежностях см.: **bmw-motorrad.com/equipment**

РОЗЕТКИ

Указания по использованию розеток:

Автоматическое отключение

При следующих условиях розетки отключаются автоматически:

- При слишком низком напряжении аккумуляторной батареи для сохранения возможности пуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.

—Во время пуска.

Эксплуатация дополнительных устройств

Дополнительные устройства, подключенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании. Если затем выключить зажигание, то устройство продолжит работать. Прим. через 15 минут после выключения зажигания розетки отключаются для разгрузки бортовой сети.

Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.

Прокладка проводов

При укладке кабеля от розеток к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- Кабели не должны мешать водителю.
- Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Кабели не должны зажиматься.

ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB

Указания по применению:

Зарядный ток

Это зарядный разъем USB на 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 2,4 А.

Автоматическое отключение

При следующих обстоятельствах зарядные разъемы USB автоматически отключаются:

- при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.
- во время процесса запуска.

Подключение электрических приборов

Приборы, подсоединенные к зарядным разъемам USB, можно включить только при включенном зажигании. Для разгрузки бортовой сети данные приборы отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Во время поездок под дождем подключенные устрой-

212 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ства нужно отсоединять для их защиты.

Когда ни одно устройство не подключено, крышка должна быть закрыта для защиты от грязи.

Прокладка проводов

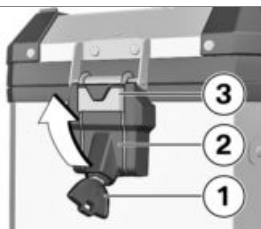
При укладке кабеля от зарядных разъемов USB к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- Кабели не должны мешать водителю.
- Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Кабели не должны зажиматься.

КОФР

—с алюминиевым кофром^{SZ}

Открыть кофр



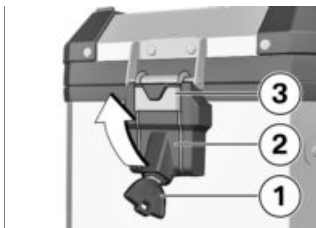
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.



Крышка кофра может открываться как с помощью левого, так и с помощью правого замка.

- Отожмите корпус замка **2** вверх, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** назад и откройте крышку.

Закрывание кофра



- Закройте крышку кофра.
- Установите запорную лапку **1** на крышку.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, убедившись в том, что лапка входит в крышку.
- Для блокировки замка поверните ключ **3** по часовой стрелке и достаньте ключ.

Снятие крышки кофра

- Открыть кофр (→ 212).



- Отцепите удерживающий тростик крышки **1**.
- Закройте крышку кофра.
- Откройте второй замок крышки кофра.
- Снимите крышку кофра.

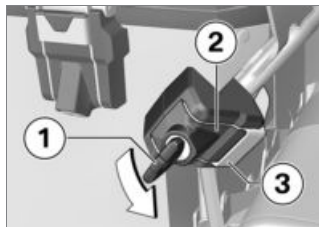
Установка крышки кофра

- Поставьте крышку кофра на кофр.
- Закройте замок крышки кофра.
- Откройте крышку кофра закрытой стороны.



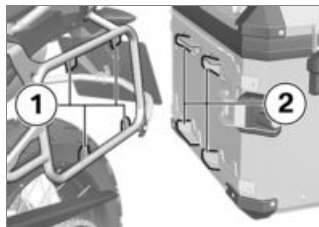
- Зацепите удерживающий тростик крышки **1**.
- Закройте крышку кофра.
- Закройте второй замок крышки кофра.

Снятие кофра



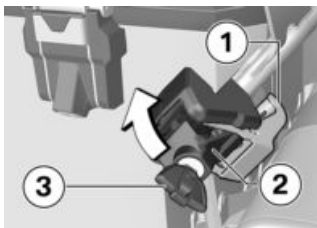
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** в сторону, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** в сторону, удерживая кофр.
- Потяните кофр до упора вперед и снимите движением в сторону.

Установка кофра



- Поставьте кофр на держатель и переместите назад настолько, чтобы вошли в зацепление крепления на держателе кофра **1** и на кофре **2**.

214 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- Установите запорную лапку **1** на держатель кофра, удерживая при этом кофр.
- Отожмите корпус замка **2** в сторону, убедившись в том, что лапка охватывает держатель.
- Поверните ключ по часовой стрелке и выньте.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.

Если вы не смогли найти свое сочетание мотоцикла и кофра на предупреждающей табличке, свяжитесь с ближайшим дилером BMW Motorrad.

Для описанной здесь комбинации действуют следующие значения:



Максимальная скорость движения с кофром

макс. 160 км/ч



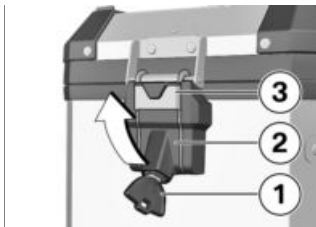
Загрузка в зависимости от кофра

макс. 8 кг

ТОПКЕЙС

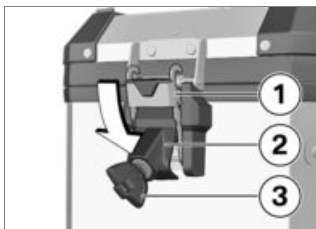
—с алюминиевым топкейсом^{SZ}

Открыть топкейс



- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** вверх, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** назад и откройте крышку.

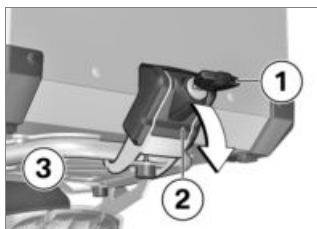
Закрывание топкейса



- Закройте крышку топкейса.

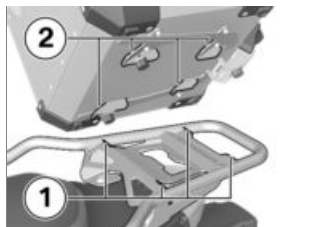
- Установите запорную лапку **1** на крышку.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, убедившись в том, что лапка входит в крышку.
- Для блокировки замка поверните ключ **3** по часовой стрелке и достаньте ключ.

Снять топкейс

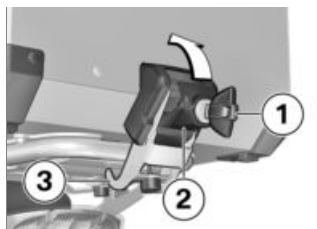


- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** назад.
- Только после этого потяните топкейс назад и затем снимите движением вверх.

Установка топкейса



- Поставьте топкейс на держатель топкейса и переместите вперед настолько, чтобы крепления вошли в зацепление на держателе топкейса **1** и на топкейсе **2**.



- Установите запорную лапку **3** на держателе топкейса.
- Отожмите корпус замка **2** вверх, убедившись в том, что лапка обходит держатель.
- Для блокировки замка поверните ключ **1** по часовой стрелке и достаньте ключ.

216 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Максимальная загрузка и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе.

Если вы не смогли найти свою комбинацию мотоцикла и кофра на предупреждающей табличке, свяжитесь с дилером BMW Motorrad.

Для описанной здесь комбинации действительны следующие значения:

	Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом
макс. 160 км/ч	
	Полезная нагрузка топкейса
макс. 5 кг	

СИСТЕМА НАВИГАЦИИ

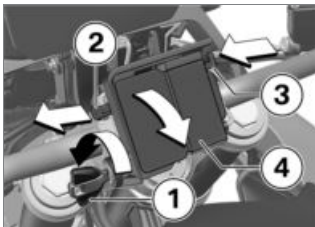
—с подготовкой для системы навигации^{SA}

Надежное крепление навигатора

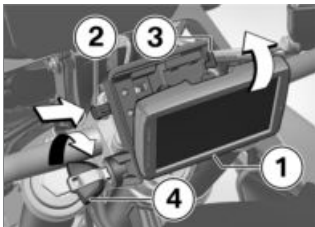
 Подготовка для системы навигации подходит для BMW Motorrad Navigator IV и выше.

 Предохранительная система Mount Cradle не обеспечивает защиты от кражи.

После каждой поездки снять систему навигации и убрать в надежное место.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.
- Потяните запорное предохранительное приспособление **2** влево.
- Нажмите на блокирующее устройство **3**.
- » Mount Cradle разблокирован, крышку **4** можно снять, повернув ее вперед.



- Вставьте навигатор **1** в нижней части, поверните и наклоните назад.

- » Навигационный прибор защелкивается со слышимым щелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** полностью **вправо**.
- » Блокирующее устройство **3** заблокировано.
- Поверните ключ зажигания **4** по часовой стрелке.
- » Навигационный прибор заблокирован и ключ можно вытащить.

Снятие навигационного прибора и установка крышки

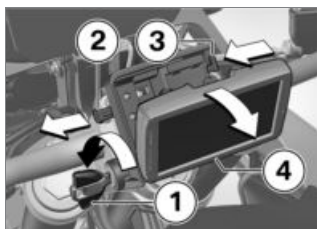


ВНИМАНИЕ

Пыль и грязь на контактах Mount Cradle

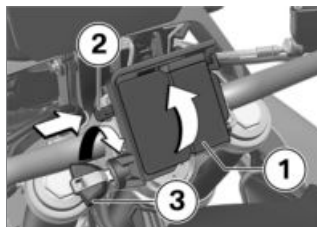
Повреждение контактов

- После завершения каждой поездки снова установить крышку.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.

- Вытяните запорное предохранительное приспособление **2** полностью **влево**.
- » Блокирующее устройство **3** разблокировано.
- Сдвиньте блокирующее устройство **3** полностью **влево**.
- » Навигатор **4** разблокирован.
- Снимите навигатор **4**, откинув его вниз.



- Вставьте кожух **1** в нижней области и вращательным движением поверните вверх.
- » Крышка защелкнется со слышимым щелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** **вправо**.
- Поверните ключ зажигания **3** по часовой стрелке.
- » Крышка **1** заблокирована и ключ можно вытащить.

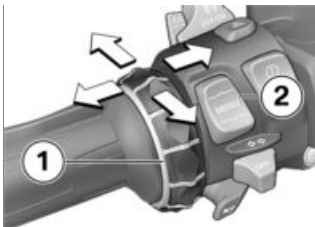
218 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Управление системой навигации

 Приведенное ниже описание относится к BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV имеет не все описанные возможности.

 Поддерживается только последняя версия коммуникационной системы BMW Motorrad. При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной системы BMW Motorrad. В этом случае обратитесь к дилеру BMW Motorrad.

Если установлен BMW Motorrad Navigator и управление переключено на Navigator ( 92), то некоторыми функциями системы навигации можно управлять непосредственно на руле.



Для управления системой навигации используется мультиконтроллер **1** и двухпозиционная клавиша MENU **2**.

Вращение мультиконтроллера 1 вверх и вниз

На странице компаса и странице Mediaplayer: увеличение или уменьшение уровня громкости подсоединенной через Bluetooth коммуникационной системы BMW Motorrad. В специальном меню BMW: выбор пунктов меню.

Кратковременное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Переключение между главными окнами в Navigator:

- Вид карты
- Компас
- Mediaplayer
- Специальное меню BMW
- Мой мотоцикл

Длительное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Активация определенных функций на дисплее Navigator. Эти функции обозначаются стрелкой, указывающей вправо или влево над соответствующим сенсорным полем.



Срабатывание функции вызывается длительным нажатием вправо.



Срабатывание функции вызывается длительным нажатием влево.

Нажатие нижней части клавиши MENU 2

Переключение средства управления в режим Pure Ride.

В частности, доступно управление следующими функциями:

Вид карты

- Поворот вверх: увеличение фрагмента карты (Zoom in).
- Поворот вниз: уменьшение фрагмента карты (Zoom out).

Специальное меню BMW

- Говорить: повтор последнего указания системы навигации.
- Путевая точка: сохранение текущего местоположения в избранном.

- Домой: прокладка маршрута к домашнему адресу (отображается серым, если домашний адрес не задан).
- Без звука: выключение/включение автоматических голосовых указаний (выкл.: на дисплее в самой верхней строке показывается символ в виде перечеркнутых губ). Голосовые указания системы навигации по-прежнему можно воспроизводить через функцию «Говорить». Все остальные источники звука остаются включенными.
- Выключить индикацию: выключение дисплея.
- Позвонить домой: выполняется вызов на номер телефона, сохраненный как домашний (доступно только при подсоединенном телефоне).
- Объезд: активизируется функция объезда (доступно, если активен какой-либо маршрут).
- Пропустить: пропуск следующей точки пути (доступно только при наличии точек пути на маршруте).

Мой мотоцикл

- Поворот: изменяется количество отображаемых данных.

220 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- При нажатии на поле данных на дисплее открывается меню выбора данных.
- Перечень выбираемых значений зависит от установленного дополнительного оборудования.

 Функция MediaPlayer доступна только при использовании устройства Bluetooth, соответствующего стандарту A2DP, например коммуникационной системы BMW Motorrad.

MediaPlayer

- Длительное нажатие влево: воспроизведение предыдущего трека.
- Длительное нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.
- При вращении повышается/понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подвоенной через Bluetooth.

Контрольные и предупреждающие сообщения



Контрольные и предупреждающие сообщения мотоцикла отображаются с соответствующим символом **1** вверху слева на виде карты.

 Если подключена коммуникационная система BMW Motorrad, то вместе с предупреждением дополнительно воспроизводится звуковой сигнал.

При наличии нескольких активных предупреждений их количество указывается под символом знака аварийной остановки.

При наличии более одного сообщения нажатием на символ знака аварийной остановки открывается список всех предупреждений.

При выборе сообщения отображается дополнительная информация.



Подробная информация может отображаться не для всех предупреждений.

Специальные функции

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в руководстве по эксплуатации навигатора Navigator.

Предупреждение о резерве топлива

Настройки индикации уровня топлива недоступны, так как мотоцикл передает предупреждение о резерве на Navigator. Если сообщение активно, то при нажатии на сообщение отобразятся ближайшие автозаправки.

Индикация времени и даты

Время и дата передаются с Navigator на мотоцикл. Для установки времени на TFT-дисплее необходимо дополнительно в меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время активировать функцию GPS-синхронизация.

Установки системы безопасности

Устройства BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI можно защитить от несанкционированного использования с помощью PIN-кода (Garmin Lock). Если эта функция активируется, когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено, система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список защищенных транспортных средств. Если ответить на этот вопрос «Да», Navigator сохранит идентификационный номер транспортного средства в памяти.

В памяти может быть сохранено в общей сложности до пяти идентификационных номеров.

В дальнейшем, когда навигатор Navigator будет активироваться на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода будет не нужен.

В случае снятия Navigator с мотоцикла во включенном состоянии в целях безопасности также запрашивается PIN-код.

222 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Яркость дисплея

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод не требуется.

Автоматическую настройку по желанию можно отключить в Navigator в настройках дисплея.

УХОД

1

1

СРЕДСТВА ПО УХОДУ	226
МОЙКА МОТОЦИКЛА	226
ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ-	
ЖДЕНИЯМ	228
УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ	229
КОНСЕРВАЦИЯ	230
ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ	
ХРАНЕНИЮ	230
ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	230

СРЕДСТВА ПО УХОДУ

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.



ВНИМАНИЕ

Использование сильно-кислотных или сильнощелочных чистящих средств

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильно-кислотные или сильнощелочные чистящие средства.

МОЙКА МОТОЦИКЛА

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

После каждой поездки смывайте с мотоцикла дорожную соль холодной водой.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.

**ВНИМАНИЕ**

Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду.

**ВНИМАНИЕ**

Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

Пластиковые детали



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Детали облицовки

Очистить детали облицовки водой и очистителем BMW Motorrad.

Ветрозащитные щитки и рассеиватели из пластика

Грязь и прилипших насекомых удаляйте мягкой губкой с большим количеством воды.



Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.

TFT-дисплей

Очистить TFT-дисплей теплой водой и моющим средством. Затем вытереть насухо чистой салфеткой, напр., бумажным полотенцем.

Хромированные детали

Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии BMW Motorrad Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожных реагентов.

Для дополнительной обработки используйте пасту для полировки металла BMW Motorrad.

Радиатор

Регулярно очищайте радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Используйте, например, садовый шланг с низким напором воды.



ВНИМАНИЕ

Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

Резиновые детали

Резиновые детали очищайте водой или обрабатывайте смазкой для резины BMW.



ВНИМАНИЕ

Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в

воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Полностью заправьте мотоцикл топливом.

 Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

- Очистите мотоцикл.
- Снимите батарею.
- Смажьте рычаги тормоза и сцепления и шарнир боковой подставки подходящим смазочным средством.

- Натрите неокрашенные и хромированные детали бескислотной смазкой (вазелином).
- Установите мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола (лучше всего на предлагаемые компанией BMW Motorrad подставки под переднее и заднее колесо).

ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.
- Установите аккумуляторную батарею.
- Перечень проверок (📖 126).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

12

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	234
РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ	237
ТОПЛИВО	239
МОТОРНОЕ МАСЛО	239
ДВИГАТЕЛЬ	240
СЦЕПЛЕНИЕ	241
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	241
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	242
РАМА	242
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	242
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	243
КОЛЕСА И ШИНЫ	244
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	245
РАЗМЕРЫ	247
МАССЫ	248
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ	248

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается:

Причина	Устранение
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Включите нейтраль или сложите боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключите коробку передач на нейтральную передачу или выжмите сцепление.
Топливный бак пуст	Заправьте мотоцикл.
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею.
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер приводится в действие только на ограниченное время.	Дайте стартеру остыть в течение 1 минуты, после чего он будет снова готов к работе.

Не устанавливается соединение с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Не были выполнены необходимые шаги для установления соединения.	Выполните необходимые шаги для установления соединения согласно указаниям в руководстве по эксплуатации коммуникационной системы.
Коммуникационная система, несмотря на успешно установленное соединение, не подключается автоматически.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
В шлеме сохранено слишком много устройств Bluetooth.	Удалите все записи установленных соединений в шлеме (см. руководство по эксплуатации коммуникационной системы).
Поблизости находятся другие транспортные средства с Bluetooth-совместимыми устройствами.	Избегайте установления соединения одновременно с другими транспортными средствами.

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.	Выключите режим экономии энергии.
Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Не регулируется громкость в шлеме.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

236 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Телефонный справочник не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Телефонный справочник еще не передан в мотоцикл.	При установлении соединения с мобильным устройством подтвердите передачу телефонных данных (■➡ 109).

Активное ведение к цели не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Задачи навигации из приложения BMW Motorrad Connected App переданы не были.	На подключенном мобильном устройстве перед началом поездки откройте приложение BMW Motorrad Connected App.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мобильного устройства и наличие картографических данных в мобильном устройстве.

РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Датчик угловой скорости переднего колеса к вилке		
M6 x 16, Замена винта с герметиком	8 Н*м	
Щиток переднего колеса к телескопической вилке		
M6 x 16, Заменить винт с герметиком	3 Н*м	
Щиток переднего колеса к телескопической вилке		
M6 x 16, Заменить винт с герметиком	3 Н*м	
Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке		
M10 x 45	38 Н*м	
Зажим вставной оси		
M8 x 35	Последовательность затяжки: Поочередно затянуть болты в 6 приемов	
	19 Н*м	

238 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Болт оси в перед- нюю вставную ось		
M20 x 1,5	50 Н*м	

Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Датчик угловой ско- рости заднего ко- леса к кронштейну тормозного суп- порта		
M6 x 16, Замена винта с герметиком	8 Н*м	
Вставная ось зад- него колеса в кача- ющийся рычаг		
M24 x 1,5 механич.	100 Н*м	

Держатель зеркала	Значение	Действи- тельно
Зеркало (контр- гайка) к зажиму		
M10 x 1,25	Левая резьба, 22 Н*м	
Переходник к зажимному крон- штейну		
M10 x 14 - 4.8	25 Н*м	

ТОПЛИВО

Рекомендуемое качество топлива	 Super неэтилированный (макс. 15 % этанола, E15)  95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
—с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	Обычный неэтилированный (макс. 15 % этанола, E15) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 23 л
Резервное количество топлива	прим. 3,5 л
Расход топлива	4,1 л/100 км, по WMTC
Выброс CO ₂	98 г/км, по WMTC
Норма токсичности ОГ	EU 5

МОТОРНОЕ МАСЛО

Количество масла	прим. 3,0 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует использовать масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.

240 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Присадки к маслу	BMW Motorrad не рекомендует использовать присадки к маслу, так как это может отрицательно сказаться на работе сцепления. Для получения информации о подходящих для вашего мотоцикла марках моторного масла обращайтесь к дилерам BMW Motorrad.
Количество доливаемого масла	макс. 0,5 л, Разница между MIN и MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

ДВИГАТЕЛЬ

Местонахождение номера двигателя	Блок-картер вверху справа
Тип двигателя	A24A08B
Конструкция двигателя	2-цилиндровый четырехтактный двигатель с водяным охлаждением и четырьмя клапанами на каждый цилиндр, приводимыми в действие рычагом толкателя, с двумя расположенными сверху распределительными валами и смазочной системой с сухим картером
Рабочий объем	853 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	84 мм
Ход поршня	77 мм
Степень сжатия	13,1:1

Номинальная мощность	70 кВт, при частоте вращения: 8250 мин ⁻¹
–с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	66 кВт, при частоте вращения: 8000 мин ⁻¹
Крутящий момент	92 Н*м, при частоте вращения: 6250 мин ⁻¹
–с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	86 Н*м, при частоте вращения: 6250 мин ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин ⁻¹
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1250±50 мин ⁻¹ , двигатель прогрет до рабочей температуры

СЦЕПЛЕНИЕ

Тип сцепления	Многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне (Anti Hopping)
---------------	---

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	Встроенная в картер двигателя 6-ступенчатая механическая коробка передач с включением кулачковыми муфтами
Передаточные числа КПП	1,821, передаточное отношение заднего редуктора 1:2,833, 1-я передача 1:2,067, 2-я передача 1:1,600, 3-я передача 1:1,308, 4-я передача 1:1,103, 5-я передача 1:0,968, 6-я передача

242 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Конструкция заднего редуктора	Цепной привод
Провисание цепи	40...50 мм, Мотоцикл без груза на боковой подставке
—с низкой посадкой ^{SA} —с низким многоместным сиденьем ^{SA}	35...45 мм, Мотоцикл без груза на боковой подставке
Допустимая длина цепи	макс. 144 мм, измерено по центру 10 заклепок, цепь натянута
Количество зубьев звездочки заднего редуктора (Звездочка)	17/44
Передаточное отношение	2,588

РАМА

Тип рамы	Стальная рама открытого типа в монококовой конструкции
Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа рядом с головкой руля

ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	Телескопическая вилка Upside-Down
Ход рессоры спереди	230 мм, на переднем колесе
—с низкой посадкой ^{SA}	210 мм, на переднем колесе

Заднее колесо

Тип подвески заднего колеса	Двуплечий качающийся рычаг из литого алюминия
Конструкция подвески заднего колеса	Центральная амортизационная стойка с витыми пружинами, регулируемая амортизация при ходе отбоя пружины и предварительное напряжение пружины
Ход пружины на заднем колесе	215 мм, на заднем колесе
—с низкой посадкой ^{SA}	195 мм, на заднем колесе

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Переднее колесо

Тип переднего тормоза	Гидравлическая тормозная система с двойными дисками, 2-поршневыми плавающими скобами дискового тормозного механизма и плавающими тормозными дисками
Материал передней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	4,5 мм, Новая деталь мин 4,0 мм, допустимый износ
Свободный ход тормозного привода (Передний тормоз)	0,7...1,7 мм, Измеряется на поршне

244 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, однопоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задней тормозной накладки	Органический материал
Толщина заднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, допустимый износ
Люфт педали тормоза	1,9...2,1 мм, На ограничителе педали тормоза на подставке для ноги водителя.

КОЛЕСА И ШИНЫ

Рекомендованные пары шин	Список разрешенных к использованию шин можно запросить у своего дилера BMW Motorrad или посмотреть в Интернете по ссылке bmw-motorrad.com .
Индекс скорости шин передней/задней	B, необходимо по меньшей мере: 240 км/ч

Переднее колесо

Тип переднего колеса	Колесный диск с крестовыми спицами
Размер обода переднего колеса	2,15" x 21" МТН2
Маркировка шины переднего колеса	90/90-21
Категория допустимой нагрузки передних шин	54
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г

Заднее колесо

Тип заднего колеса	Колесный диск с крестовыми спицами
Размер обода заднего колеса	4,25" x 17" МТН2
Маркировка шины заднего колеса	150/70 R 17
Категория допустимой нагрузки задних шин	69
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 5 г

Давление в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,2 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,5 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,9 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Главный предохранитель	40 А, Регулятор напряжения
Блок предохранителей	10 А, Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем, катушка главного реле системы 7,5 А, Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC)

246 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Предохранители	Все электрические цепи защищены электронными предохранителями. Если электрическая цепь отключена электронным предохранителем, а вызванная неисправность устранена, то электрическая цепь снова активна после включения зажигания.
Допустимая электронная нагрузка розеток	5 А (в сумме)

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумулятор AGM (Absorbent Glass Mat)
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	10 А*ч
Тип батареи (Для радиоключа Keyless Ride)	
–с Keyless Ride ^{SA}	CR 2032

Свечи зажигания

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR9J-9E
--	---------------

Осветительные приборы

Осветительный прибор для дальнего света	Светодиод
Осветительный прибор для ближнего света	Светодиод
Лампа стояночного огня	Светодиод
Лампы заднего блока фонарей/фонаря стоп-сигнала	Светодиод
Осветительный прибор подсветки номерного знака	W5W/12 В/5 Вт
Лампы для указателей поворота	Светодиод

РАЗМЕРЫ

Длина т/с	2300 мм, над кронштейном номерного знака
—с низкой посадкой ^{SA}	2290 мм, над кронштейном номерного знака
Высота т/с	1437...1492 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
—с низкой посадкой ^{SA}	1395...1450 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
Ширина т/с	999 мм, с кофром 939 мм, с защитой для рук
Высота сиденья водителя	875 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
—с низким многоместным сиденьем ^{SA}	835 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
—с низкой посадкой ^{SA}	815 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

248 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1950 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
—с низким многоместным сиденьем ^{SA}	1870 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
—с низкой посадкой ^{SA}	1830 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	248 кг, собственная масса по DIN, с заправленным на 90 % баком, без дополнительного оборудования
Допустимая полная масса	455 кг
Макс. дополнительный груз	207 кг

ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	>200 км/ч
—с кофром ^{SZ}	160 км/ч
—с топкейсом ^{SZ}	160 км/ч

**СЛУЖБА СЕР-
ВИСА**

13

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD	252
BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБ-	
СЛУЖИВАНИЯ	253
BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ	253
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	254
ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	255
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИ-	
ВАНИЯ	256
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВА-	
НИЯ	270

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:

bmw-motorrad.com



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизированным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы Ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания. Необходимо подтверждать выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту, указанных в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом службой сервиса BMW, можно получить у Вашего дилера BMW Motorrad.

BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Записи, как сервисная книжка, представляют собой доказательство регулярного технического обслуживания.

Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных ИТ-системах компании BMW AG, Мюнхен.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Партнер или СТО BMW Motorrad может просмотреть данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

Возражение

Владелец транспортного средства может опротестовать у партнера или СТО BMW Motorrad запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор). За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к своему дилеру BMW Motorrad.

РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Осмотр мотоцикла BMW при передаче

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль мотоцикла BMW после обкатки

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

Сервисное обслуживание BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения

сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на multifunctionальном дисплее напоминает вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания примерно за месяц или за 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.: **bmw-motorrad.com/service**

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦		X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	X ^b	
⑧				X			X			X			
⑨												X ^c	X ^c

- | | |
|--|--|
| <p>1 Контроль после обкатки BMW</p> <p>2 Стандартный объем сервисного обслуживания BMW</p> <p>3 Замена масла в двигателе и фильтра</p> <p>4 Проверка зазора в клапанах</p> <p>5 Замена всех свечей зажигания</p> <p>6 Замена сменного элемента воздушного фильтра</p> <p>7 Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра</p> | <p>8 Замена масла в телескопической вилке</p> <p>9 Замена тормозной жидкости во всей системе</p> <p>^a ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)</p> <p>^b в условиях бездорожья ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)</p> <p>^c первый раз через год, затем каждые два года</p> |
|--|--|

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**Стандартный объем сервисного обслуживания BMW**

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Выполнение теста транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка/регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления
- Проверка степени износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверка степени износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем и заднем контуре
- Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, тормозных шлангов и мест подключений
- Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверка натяжения спиц, при необходимости подтяжка
- Проверка и смазка цепного привода
- Проверка легкости хода боковой подставки
- Проверка легкости хода центральной подножки
- Проверка подшипника рулевой головки
- Проверка осветительных и сигнальных приборов
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка безопасности движения
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка степени заряда аккумуляторной батареи
- Подтверждение ТО BMW в бортовой документации

**Осмотр BMW при
передаче**

выполнено

дата:_____

Печать, подпись

**Контроль после обкатки
BMW**

выполнено

дата:_____

при км._____

Следующее сервисное об-
служивание

не позднее

дата:_____

или, если наступило раньше

при км._____

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

**Сервисное
обслуживание BMW**

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	☐	☐
Замена масла в двигателе с заменой филь-	☐	☐
тра		
Проверка зазоров клапанов	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена сменного элемент воздушного филь-	☐	☐
тра		
Проверка или замена сменного элемента	☐	☐
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей си-	☐	☐
стеме		

Указания

Печать, подпись

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ	273
СЕРТИФИКАТ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ	279
СЕРТИФИКАТ ЕАС	281
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ KEYLESS RIDE	282
СЕРТИФИКАТ KEYLESS RIDE	287
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ КОН- ТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	291
СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	297
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПАНЕЛИ ПРИБО- РОВ С TFT-ДИСПЛЕЕМ	298
СЕРТИФИКАТ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ С TFT-ДИС- ПЛЕЕМ	304
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	307

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)

и Единый знак обращения продукции на рынке
евразийского экономического союза



Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.
KG vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi HUF5750 on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on
saatavilla seuraavassa
internetosoitteessa: [http://
www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck &
Fürst GmbH & Co. KG att denna
typ av radioutrustning HUF5750
överensstämmer med direktiv
2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-
försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress:
<http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf
Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός HUF5750
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: [http://www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: [http://cert.bosch-
carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

312 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- A**
ABS
Индикация, 47
Подробное описание системы, 148
Самодиагностика, 129
- B**
Bluetooth, 97
Установление соединения, 98
- D**
DTC
включение, 68
выключение, 68
Контрольно-сигнальная лампа, 48
Подробное описание системы, 151
Самодиагностика, 129
управление, 68
Dynamic Brake Control, 158
Подробное описание системы, 158
Dynamic ESA
Орган управления, 19
управление, 69
- K**
Keyless Ride
Батарея радиоключа
разряжена или радиоключ потерян, 59
Блокировка замка рулевой колонки, 58
включение зажигания, 58
Выключить зажигание, 59
Контрольная лампа, 35, 36
Отпирание крышки бака, 140, 142
- P**
Pairing, 98
Pre-Ride-Check, 128
Pure Ride
Обзор, 25
- R**
RDC
Подробное описание системы, 159
Предупреждения, 43
- T**
TFT-дисплей, 21
выбор индикации, 87
Обзор, 25, 26
Орган управления, 19
управление, 91, 92
- A**
Аварийная световая сигнализация
Орган управления, 19
управление, 66
Аварийное отпирание крышки топливного бака, 144
Аккумуляторная батарея
зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи, 202
зарядка подсоединенной аккумуляторной батареи, 201
Контрольная лампа напряжения в бортовой сети, 36, 37
снятие, 202

Технические характеристики, 246
 Указания по техническому обслуживанию, 200
 установка, 203
 Актуальность, 6
 Амортизация
 Регулировочный элемент, 16
 Ассистент переключения
 Вожделение, 131
 Передача не запрограммирована, 51
 Подробное описание системы, 161

Б

Багаж
 Указания по загрузке, 123
 Бортовой инструмент
 Положение на мотоцикле, 18
 Бортовой компьютер, 104

В

Ветрозащитный щиток
 настройка, 113
 Выбор передач
 Рекомендация повышения передачи, 95

Г

Глушение, 136

Д

Двигатель, 40
 запуск, 127
 Контрольная лампа системы управления двигателем, 41
 Предупреждение электронной системы управления двигателем, 41
 Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 40
 Технические характеристики, 240

Е

Езда по бездорожью, 132

З

Заводская табличка
 Положение на мотоцикле, 17
 Задний редуктор
 Технические характеристики, 242
 Зажигание
 включение, 56
 выключение, 57
 Замок рулевой колонки
 блокировка, 56
 Заправка, 138
 Качество топлива, 137
 сKeyless Ride, 140, 142
 Запуск, 127
 Орган управления, 20
 Запуск двигателя от внешнего источника питания, 198
 Зарядный разъем USB
 Положение на мотоцикле, 16
 Звуковой сигнал, 19

314 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Зеркала
настройка, 112

Значения
Индикация, 27

И

Идентификационный номер т/с
Положение на мотоцикле, 17
Индикатор ТО, 52

К

Ключи, 56, 57
Колеса
Изменение размеров, 181
проверка дисков, 180
Проверка дисков, 180
Проверка спиц, 181
снятие заднего колеса, 188
Снятие переднего колеса, 182
Технические характеристики, 244
установка заднего колеса, 190
Установка переднего колеса, 184
Комбинация приборов
Датчик освещенности, 21
Обзор, 21
Комбинированный
выключатель
Обзор левой стороны, 19
Обзор правой стороны, 20
Комплектация, 5
Контрольные лампы, 21
Обзор, 24

Коробка передач
Технические характеристики, 241

Кофр
управление, 212

Круиз-контроль
управление, 75

Курсор управления
смена, 92

Л

Лампы
замена светодиодных
осветительных приборов, 197
Предупреждение о неисправности осветительного прибора, 38
Технические характеристики, 247

М

Массы
Таблица загрузки, 18
Технические характеристики, 248
Медиа
управление, 107
Меню
вызов меню, 91
Многоместное сиденье
Запирание, 16
снятие, 82
установка, 82
Мобильные услуги, 253
Моменты затяжки, 237

Моторное масло
 долив, 170
 Маслоизмерительный щуп, 16
 Маслоналивное отверстие, 16
 Проверка уровня, 169
 Технические характеристики, 239
 Мотоцикл
 ввод в эксплуатацию, 230
 крепление, 144
 очистка, 224
 подготовка к длительному хранению, 230
 постановка на стоянку, 136
 уход, 224

Н

Напряжение бортовой сети
 Контрольная лампа, 36, 37
 Наружная температура
 Индикация, 35
 Низкое расположение
 Ограничения, 122

О

Обзор предупреждений, 30
 Обзорная информация
 TFT-дисплей, 25, 26
 Контрольные и сигнальные лампы, 24
 левая сторона мотоцикла, 16
 левый комбинированный выключатель, 19
 Мой мотоцикл, 101
 Панель приборов, 21
 под сиденьем, 18
 правая сторона мотоцикла, 17

 Правый комбинированный выключатель, 20
 Обкатка, 130
 Облицовка
 снятие кожуха топливного бака, 198
 Установка кожуха топливного бака, 198
 Обогреваемые ручки
 Орган управления, 20
 управление, 81
 Обслуживание, 252
 История сервисного обслуживания, 253
 Освещение
 автоматические дневные ходовые огни, 65
 Ближний свет, 62
 Орган управления, 19
 Подсветка дороги к дому, 63
 ручное включение дневных ходовых огней, 64
 Стояночный огонь, 62
 Управление дальним светом, 63
 Управление дополнительными фарами дальнего света, 64
 Управление парковочными огнями, 63
 Управление световым сигналом, 63

316 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Охлаждающая жидкость
доливка, 178
Индикатор уровня наполне-
ния, 17
Контрольная лампа
перегрева, 39
Проверка уровня наполне-
ния, 177

П

Параметры движения
Технические характери-
стики, 248
Парковочные огни, 63
Перечень проверок, 126
Периодичность технического
обслуживания, 254
Подсветка дороги к дому, 63
Подставка под заднее колесо
установка, 168
Подставка под переднее
колесо
установка, 167
Подтверждения технического
обслуживания, 256
Показание спидометра, 21
Постоянный ближний свет
автоматические дневные
ходовые огни, 65
ручное включение дневных
ходовых огней, 64
Предварительное напряжение
пружины
настройка, 116
Регулировочный элемент, 17

Предохранители
замена, 204
Положение на мотоцикле, 18
Предупреждения, 40
ABS, 47
DTC, 48
RDC, 43
Мой мотоцикл, 101
Напряжение бортовой
сети, 36, 37
Неисправность лампы, 38
Передача не запрограммиро-
вана, 51
Предупреждение о наружной
температуре, 35
Резерв топлива, 50
Сигнальная лампа сбоев в
работе привода, 40
Система охранной сигнализа-
ции, 39
Система управления
двигателем, 41
Способ отображения, 27
Температура охлаждающей
жидкости, 39
Электронная система
управления двигателем, 41
Предустановка режима
движения, 72
Конфигурация, 72
Принадлежности
общие указания, 210
Противоугонная система
Запасной ключ, 61

Пульт ДУ

Замена аккумуляторной
батареи, 60

Р

Размеры

Технические характери-
стики, 247

Рама

Технические характери-
стики, 242

Распознавание дорожных
знаков

Включение или выключе-
ние, 94

Регулировка тормозящего
момента двигателя, 154

Режим бездорожья
настройка, 71

Подробное описание
системы, 155

Режим движения, 71

Настройка режима движения
PRO, 74

Резерв топлива

Запас хода, 95

Контрольная лампа, 50

Резьбовые соединения, 237

Розетка

Положение на мотоцикле, 16

Указания по использо-
ванию, 210

Рычаг переключения передач
настройка, 116

С

Свечи зажигания

Технические характери-
стики, 246

Сигнальная лампа сбоев в
работе привода, 40

Сигнальные лампы, 21

Обзор, 24

Система контроля давления в
шинах (RDC)

Индикация, 42

Система контроля параметров
автомобиля

Диалоговое окно, 27

Индикация, 27

Система навигации
управление, 105

Система охранной
сигнализации

Контрольная лампа, 21, 39

Система регулировки тяги, 151
DTC, 151

Сокращения и символы, 4

Строка статуса «Информация
водителя»

настройка, 92

регулировка, 93

Сцепление

Проверка зазора, 176

Проверка функциониро-
вания, 176

Регулировка зазора, 177

регулировка рычага

сцепления, 114

Технические характери-
стики, 241

Т

Таблица неисправностей, 234

Тахометр, 21

Тахометр, 94

Телефон

управление, 108

Температура окружающего
воздуха

Предупреждение о наружной
температуре, 35

Технические характеристики

Аккумуляторная батарея, 246

Двигатель, 240

Задний редуктор, 242

Колеса и шины, 244

Коробка передач, 241

Массы, 248

Моторное масло, 239

Общие указания, 6

Осветительные приборы, 247

Параметры движения, 248

Размеры, 247

Рама, 242

Свечи зажигания, 246

Стандарты, 6

Сцепление, 241

Топливо, 239

Тормозная система, 243

Ходовая часть, 242

Электрооборудование, 245

Техническое обслуживание

План технического обслужи-
вания, 255

Топкейс

управление, 214

Топливо

заправка топливом, 138

заправка топливом Keyless
Ride, 140, 142

Качество топлива, 137

Технические характери-
стики, 239

Тормозная жидкость

Задний бачок, 17

Передний бачок, 17

проверка уровня в заднем
контуре, 175

проверка уровня спе-
реди, 173

Тормозная система

Проверка функционирова-
ния, 171

Регулировка рычага
тормоза, 114

Система ABS Pro в дета-
лях, 151

Система ABS Pro в зависимо-
сти от режима движения, 136

Технические характери-
стики, 243

Указания по технике
безопасности, 134

Тормозные накладки

обкатка, 131

проверка сзади, 172

проверка спереди, 171

У

Указания по технике

безопасности
для движения, 122

для торможения, 134

Указатели поворота
 Орган управления, 19
 управление, 67
Уход
 Консервация окрашенных
 поверхностей, 230
 Хромированные детали, 228

Ф

Фары
 Правостороннее/левосторон-
 нее движение, 112
 регулировка угла наклона
 фары, 113
 Угол наклона фары, 112

Х

Ходовая часть
 Технические характери-
 стики, 242

Ц

Цепь
 Проверка износа, 194
 Проверка провисания, 193
 регулировка провисания, 194
 смазка, 193

Ч

Часы
 регулировка, 96

Ш

Шины
 Давление в шинах, 245
 Максимальная скорость, 124
 обкатка, 131
 Проверка высоты рисунка
 протектора, 179, 180

 проверка давления в
 шинах, 179
 Рекомендация, 181
 Технические характери-
 стики, 244
Штекер диагностического
 разъема
 закрепить, 207
 отсоединить, 206
 Положение на мотоцикле, 18

Э

Экстренный выключатель
 зажигания
 Орган управления, 20
 управление, 62
Электрооборудование
 Технические характери-
 стики, 245

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.
Перевод Оригинального руководства по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	 Super неэтилированный (макс. 15 % этанола, E15)  95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
—с обычным неэтилированным бензином ^{SA}	Обычный неэтилированный (макс. 15 % этанола, E15) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 23 л
Резервное количество топлива	прим. 3,5 л

Давление в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,2 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,5 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,9 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах

Дополнительную информацию о своем транспортном средстве см. на сайте bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Номер для заказа: 01 40 9 830 592
05.2020, 4-е издание, 16

